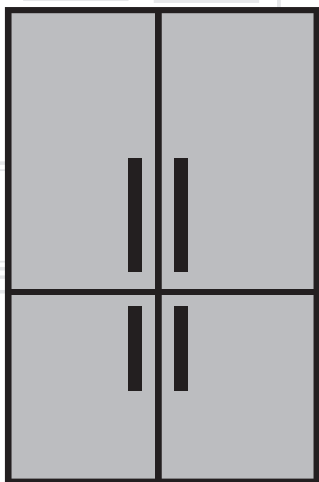


Refrigerator

User manual



GNE144750X
GNE134821E
GNE134821P
GNE134751X

EN | FA | AR

beko

Please read this manual before using the product!

Dear Customer,

We'd like you to make the best use of our product, which has been manufactured in modern facilities with care and meticulous quality controls.

Thus, we advise you to read the entire user manual before you use the product. In case the product changes hands, do not forget to hand the guide to its new owner along with the product.

This guide will help you use the product quickly and safely.

- Please read the user guide carefully before installing and operating the product.
- Always observe the applicable safety instructions.
- Keep the user guide within easy reach for future use.
- Please read any other documents provided with the product.

Keep in mind that this user guide may apply to several product models. The guide clearly indicates any variations of different models.

	Important information and useful tips.
	Risk of life and property.
	Risk of electric shock.
	The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Environment Legislation.

Table of Contents

1. Safety and environment instructions 3

- 1.1. General safety 3
- 1.1.1 HC warning 5
- 1.1.2 For models with water dispenser 5
- 1.2. Intended use 5
- 1.3. Child safety 6
- 1.4. Compliance with WEEE Directive and
Disposing of the Waste Product 6
- 1.5. Compliance with RoHS Directive 6
- 1.6. Package information 6

2 Refrigerator 7

3 Installation 8

- 3.1. Right place for installation 8
- 3.2. Attaching the plastic wedges 8
- 3.3. Adjusting the stands 9
- 3.4. Power connection 9
- 3.5. Water connection 9
- 3.6. Connecting water hose to the product 10
- 3.7. Connecting to water mains 10
- 3.8. For products using water carboy 11
- 3.9. Fixing external filter on the wall (Optional) . . 12

4 Preparation 14

- 4.1. What to do for energy saving 14
- 4.2. First Use 14

5 Using the product 15

- 5.1. Indicator panel 15
- 5.2. Activating the water filter replacing alert . . 17
- 5.3. Taking ice / water 17
- 5.4. Dripping tray 18
- 5.5. Zero degree compartment 18
- 5.6. Vegetable bin 18
- 5.7. Multi zone storage compartment 19
- 5.8. Rotating storage compartment 19
- 5.9. Blue light 19
- 5.10. Ionizer 19
- 5.11. Minibar 19
- 5.12. Freezing fresh food 20
- 5.13. Recommendations for storing frozen foods 20
- 5.14. Deep freezer details 20
- 5.15. Placing the food 21
- 5.16. Door open alert 21
- 5.17. Interior light 21

6 Maintenance and Cleaning 22

- 6.1. Preventing Bad Odour 22
- 6.2. Protecting Plastic Surfaces 22

6 Maintenance and Cleaning 23





- 6.3. Cleaning the ice tray 23

7 Troubleshooting 24

1. Safety and environment instructions

This section provides the safety instructions necessary to prevent the risk of injury and material damage. Failure to observe these instructions will invalidate all types of product warranty.

Intended use

	WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
	WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
	WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
	WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

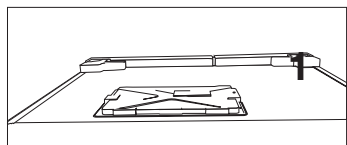
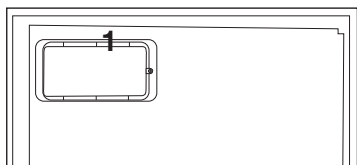
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

1.1. General safety

- This product should not be used by persons with physical, sensory and mental disabilities, without sufficient knowledge and experience or by children. The device can only be used by such persons under supervision and instruction of a person responsible for their safety. Children should not be allowed to play with this device.
- In case of malfunction, unplug the device.
- After unplugging, wait at least 5 minutes before plugging in again.
- Unplug the product when not in use.
- Do not touch the plug with wet hands! Do not pull the cable to plug off, always hold the plug.
- Do not plug in the refrigerator if the socket is loose.

Safety and environment instructions

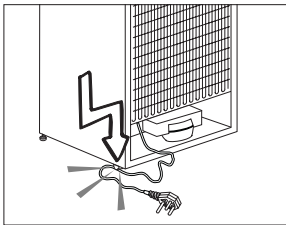
- Unplug the product during installation, maintenance, cleaning and repair.
- If the product will not be used for a while, unplug the product and remove any food inside.
- Do not use the product when the compartment with circuit cards located on the upper back part of the product (electrical card box cover) (1) is open.
- Plug the product into an earthed socket. Earthing must be done by a qualified electrician.
- If the product has LED type lighting, contact the authorised service for replacing or in case of any problem.
- Do not touch frozen food with wet hands! It may adhere to your hands!



- Do not use steam or steamed cleaning materials for cleaning the refrigerator and melting the ice inside. Steam may contact the electrified areas and cause short circuit or electric shock!
- Do not wash the product by spraying or pouring water on it! Danger of electric shock!
- In case of malfunction, do not use the product, as it may cause electric shock. Contact the authorised service before doing anything.
- Do not place liquids in bottles and cans into the freezer compartment. They may explode.
- Place liquids in upright position after tightly closing the lid.
- Do not spray flammable substances near the product, as it may burn or explode.
- Do not keep flammable materials and products with flammable gas (sprays, etc.) in the refrigerator.
- Do not place containers holding liquids on top of the product. Splashing water on an electrified part may cause electric shock and risk of fire.
- Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind will cause electrical danger. When relocating the product, do not pull by holding the door handle. The handle may come off.

Safety and environment instructions

- Take care to avoid trapping any part of your hands or body in any of the moving parts inside the product.
- Do not step or lean on the door, drawers and similar parts of the refrigerator. This will cause the product to fall down and cause damage to the parts.
- Take care not to trap the power cable.



1.1.1 HC warning

If the product comprises a cooling system using R600a gas, take care to avoid damaging the cooling system and its pipe while using and moving the product. This gas is flammable. If the cooling system is damaged, keep the product away from sources of fire and ventilate the room immediately.



The label on the inner left side indicates the type of gas used in the product.

1.1.2 For models with water dispenser

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against of the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use drinking water only.

1.2. Intended use

- This product is designed for home use. It is not intended for commercial use.
- The product should be used to store food and beverages only.

Safety and environment instructions

- Do not keep sensitive products requiring controlled temperatures (vaccines, heat sensitive medication, medical supplies, etc.) in the refrigerator.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
- Original spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

1.3. Child safety

- Keep packaging materials out of children's reach.
- Do not allow the children to play with the product.
- If the product's door comprises a lock, keep the key out of children's reach.

1.4. Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection

center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

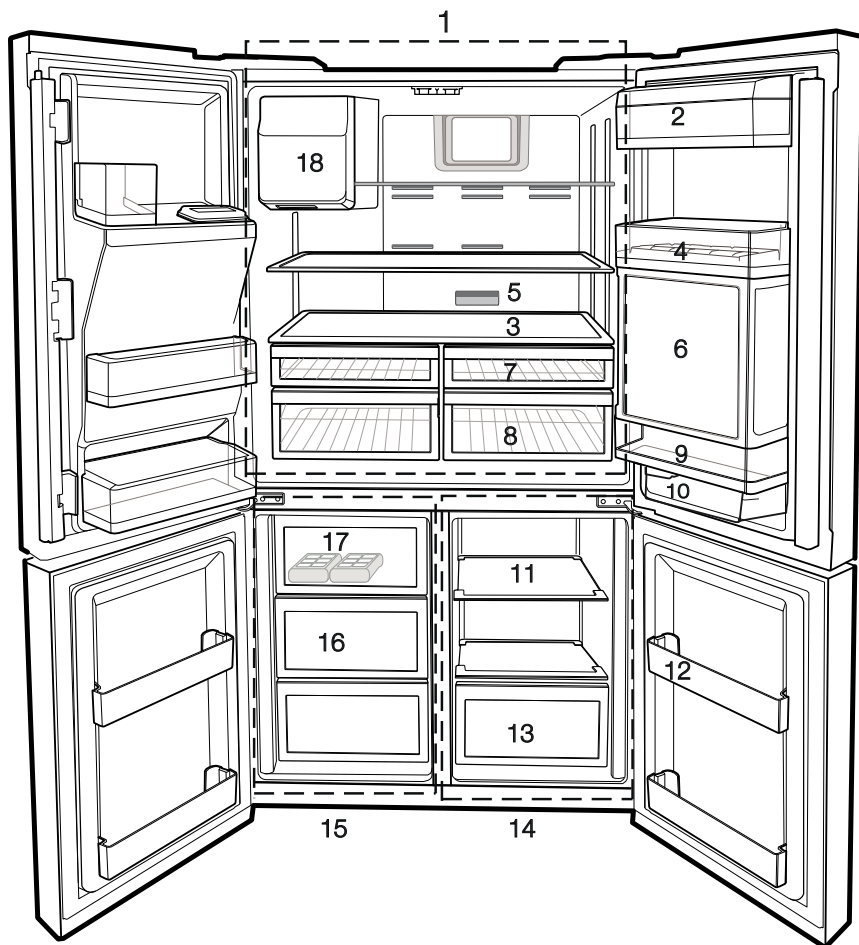
1.5. Compliance with RoHS Directive

- This product complies with EU WEEE Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.6. Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Refrigerator



1. Cooler compartment
2. Butter cheese rack
3. Glass rack
4. Eggholder
5. Odour filter
6. Minibar inner cover
7. Zero degree compartments
8. Vegetable bins
9. Cooler compartment door shelves
10. Door rack under storage container
11. Multizone compartment glass racks
12. Freezer compartment door shelves
13. Multi Zone / Flexi Zone / Cool Control compartment food storage compartments
14. Multizone compartment
15. Freezer compartment
16. Frozen or fresh food storage compartment
17. Freezer
18. Ice stock compartment



*Optional: Figures in this user guide are schematic and may not be exactly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

3 Installation

3.1. Right place for installation

Contact the Authorized Service for the product's installation. To ready the product for installation, see the information in the user guide and make sure the electric and water utilities are as required. If not, call an electrician and plumber to arrange the utilities as necessary.



WARNING: The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by the work carried out by unauthorized persons.



WARNING: The product's power cable must be unplugged during installation. Failure to do so may result in death or serious injuries!



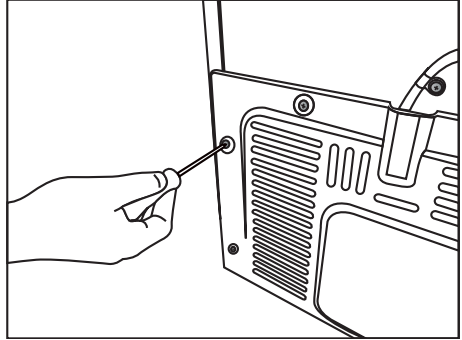
WARNING: : If the door span is too narrow for the product to pass, remove the door and turn the product sideways; if this does not work, contact the authorized service.

- Place the product on a flat surface to avoid vibration.
- Place the product at least 30 cm away from the heater, stove and similar sources of heat and at least 5 cm away from electric ovens.
- Do not expose the product to direct sunlight or keep in damp environments.
- The product requires adequate air circulation to function efficiently. If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm distance between the product and the ceiling and the walls.
- Do not install the product in environments with temperatures below -5°C .

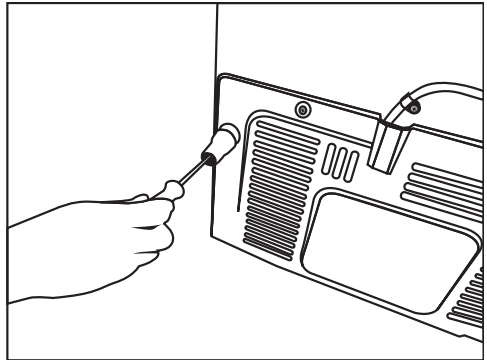
3.2. Attaching the plastic wedges

Use the plastic wedges in the provided with the product to provide sufficient space for air circulation between the product and the wall.

1. To attach the wedges, remove the screws on the product and use the screws provided with the wedges.



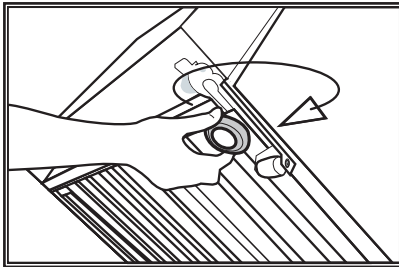
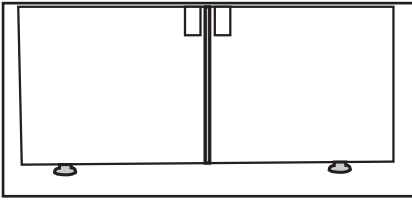
2. Attach 2 plastic wedges on the ventilation cover shown as j in the figure.



Installation

3.3. Adjusting the stands

If the product is not in balanced position, adjust the front adjustable stands by rotating right or left.



3.4. Power connection



WARNING: Do not use extension or multi sockets in power connection.



WARNING: Damaged power cable must be replaced by Authorized Service.



When placing two coolers in adjacent position, leave at least 4 cm distance between the two units.

- Our firm will not assume responsibility for any damages due to usage without earthing and power connection in compliance with national regulations.
- The power cable plug must be easily accessible after installation.
- Connect the refrigerator to an earthed socket with 220-240V/50 Hz voltage. The plug must comprise a 10-16A fuse.
- Do not use multi-group plug with or without extension cable between the wall socket and the refrigerator.

3.5. Water connection

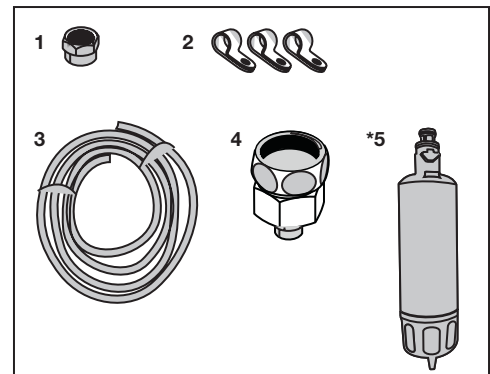
(Optional)



WARNING: Unplug the product and the water pump (if available) during connection.

The product's water mains, filter and carboy connections must be rendered by authorizer service. The product can be connected to a carboy or directly to the water mains, depending on the model. To establish the connection, the water hose must first be connected to the product.

Check to see the following parts are supplied with your product's model:



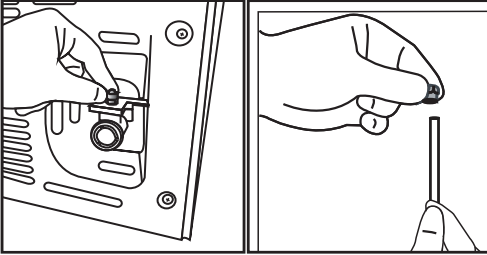
1. Connector (1 piece): Used to attach the water hose to the rear of the product.
2. Hose clip (3 pieces): Used to fix the water hose on the wall.
3. Water hose (1 piece, 5 meter diameter 1/4 inches): Used for the water connection.
4. Faucet adapter (1 piece): Comprises a porous filter, used for connection to the cold water mains.
5. Water filter (1 piece *Optional): Used to connect the mains water to the product. Water filter is not required if carboy connection is available.

Installation

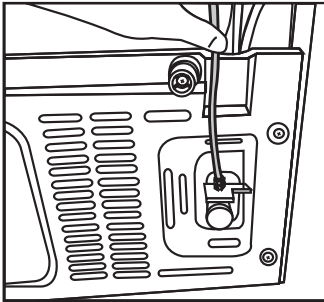
3.6. Connecting water hose to the product

To connect the water hose to the product, follow the instructions below.

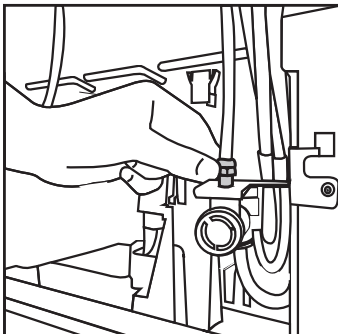
1. Remove the connector on the hose nozzle adaptor in the back of the product and run the hose through the connector.



2. Push the water hose down tightly and connect to the hose nozzle adaptor.



3. Tighten the connector manually to fix on the hose nozzle adaptor. You may also tighten the connector using a pipe wrench or pliers.

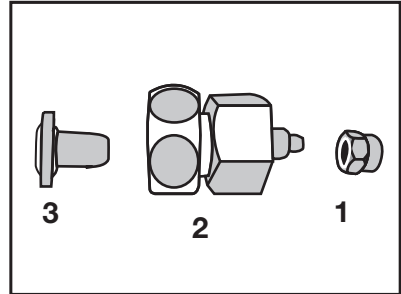


4. Connect the other end of the hose to the water mains (See Section 3.7) or, to use carboy, to the water pump (See Section 3.8).

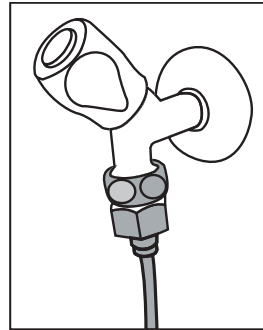
3.7. Connecting to water mains (Optional)

To use the product by connecting to the cold water mains, a standard 1/2" valve connector must be installed to the cold water mains in your home. If the connector is not available or if you are unsure, consult a qualified plumber.

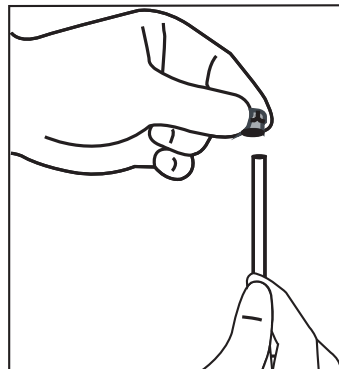
1. Detach the connector (1) from the faucet adaptor (2).



2. Connect the faucet adaptor to the water mains valve.

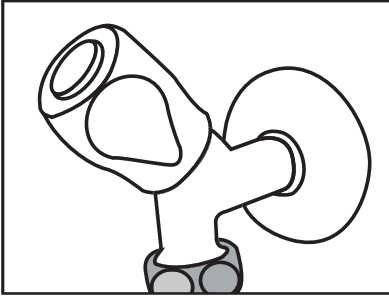


3. Attach the connector around the water hose.

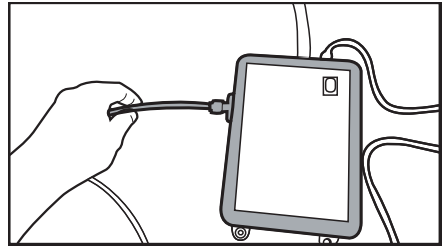


Installation

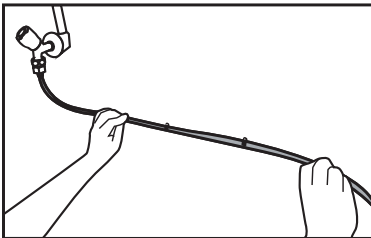
4. Attach the connector into the faucet adaptor and tighten by hand / tool.



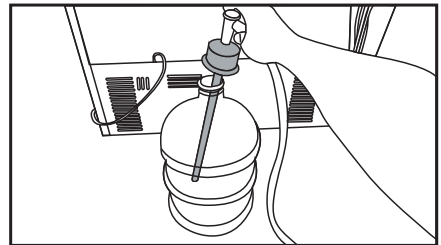
2. Connect the other end of the water hose to the water pump by pushing the hose into the pump's hose inlet.



5. To avoid damaging, shifting or accidentally disconnecting the hose, use the clips provided to fix the water hose appropriately.



3. Place and fasten the pump hose inside the carboy.



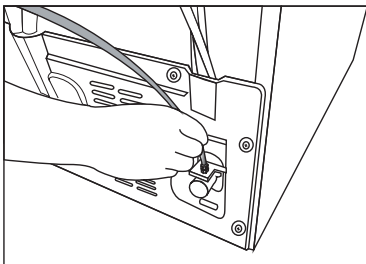
WARNING: After turning the faucet on, make sure there is no water leak on either end of the water hose. In case of leakage, turn the valve off and tighten all connections using a pipe wrench or pliers.

4. Once the connection is established, plug in and start the water pump.

3.8. For products using water carboy (Optional)

To use a carboy for the product's water connection, the water pump recommended by the authorized service must be used.

1. Connect one end of the water hose provided with the pump to the product (see 3.6) and follow the instructions below.



Please wait 2-3 minutes after starting the pump to achieve the desired efficiency.



See also the pump's user guide for water connection.



When using carboy, water filter is not required.

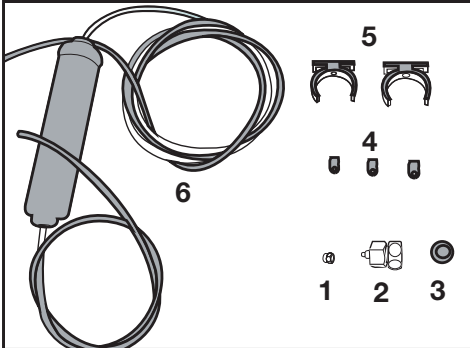
Installation

3.9. Fixing external filter on the wall (Optional)

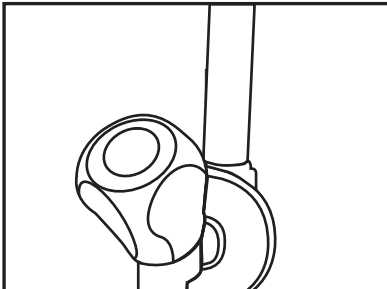


WARNING: Do not fix the filter on the product.

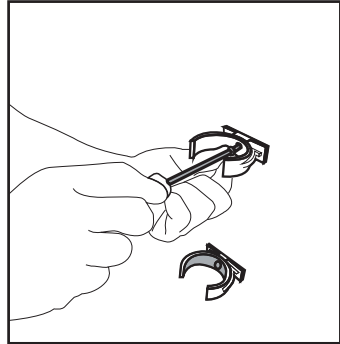
Check to see the following parts are supplied with your product's model:



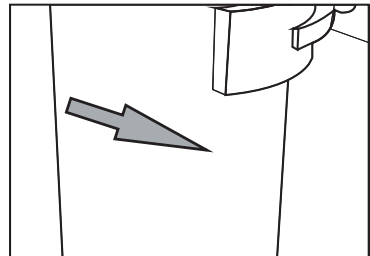
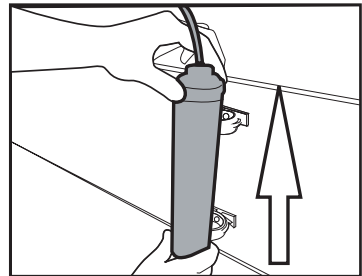
1. Connector (1 piece): Used to attach the water hose to the rear of the product.
 2. Faucet adapter (1 piece): Used for connection to the cold water mains.
 3. Porous filter (1 piece)
 4. Hose clip (3 pieces): Used to fix the water hose on the wall.
 5. Filter connecting apparatus (2 pieces): Used to fix the filter on the wall.
 6. Water filter (1 piece): Used to connect the product to the water mains. Water filter is not necessary when using carboy connection.
1. Connect the faucet adaptor to the water mains valve.



2. Determine the location to fix the external filter. Fix the filter's connecting apparatus (5) on the wall.

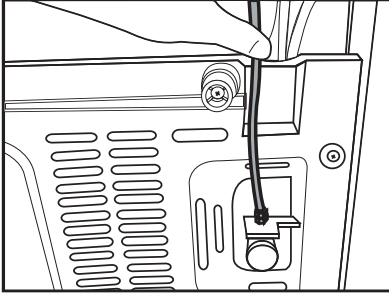


3. Attach the filter in upright position on the filter connecting apparatus, as indicated on the label. (6)



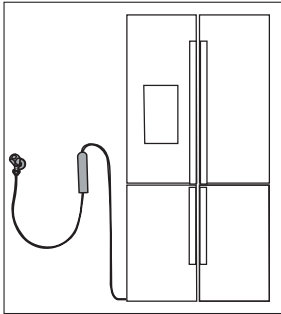
Installation

4. Attach the water hose extending from the top of the filter to the product's water connection adaptor, (see 3.6.)

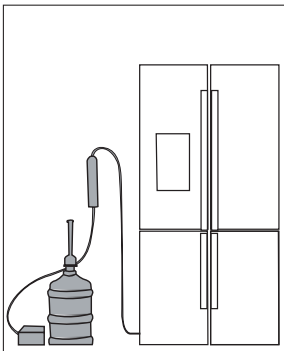


After completing the image below link shall be as specified.

Water line:



Carboy line:



Do not use the first 10 glasses of water after connecting the filter.

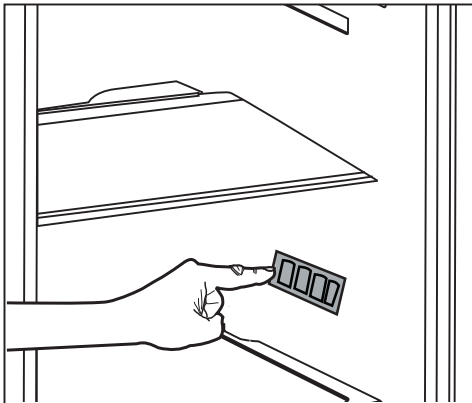
4 Preparation

4.1. What to do for energy saving



Connecting the product to electronic energy-saving systems is harmful, as it may damage the product.

- Do not keep the refrigerator doors open for long periods.
- Do not place hot food or beverages into the refrigerator.
- Do not overfill the refrigerator; blocking the internal air flow will reduce cooling capacity.
- The energy consumption value specified for the refrigerator was measured with the freezer compartment's upper shelf removed, other shelves and the lowest drawers in place and under maximum load. The top glass shelf can be used, depending on the shape and size of food to be frozen.
- Depending on the product's features; defrosting frozen foods in the cooler compartment will ensure energy saving and preserve food quality.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- Make sure the foods are not in contact with the cooler compartment temperature sensor described below.



4.2. First Use

Before using your refrigerator, make sure the necessary preparations are made in line with the instructions in "Safety and environment instructions" and "Installation" sections.

- Keep the product running with no food inside for 6 hours and do not open the door, unless absolutely necessary.



A sound will be heard when the compressor is engaged. It is normal to hear sound even when the compressor is inactive, due to the compressed liquids and gasses in the cooling system.



It is normal for the front edges of the refrigerator to be warm. These areas are designed to warm up in order to prevent condensation.

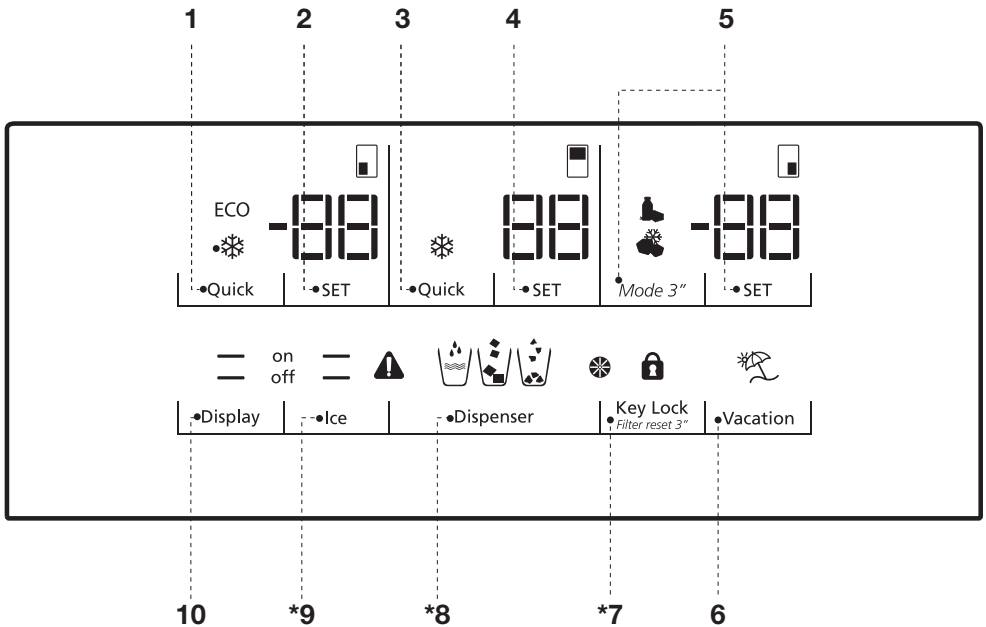


In some models, the indicator panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.

5 Using the product

5.1. Indicator panel

Touch screen display panel allows you to adjust the temperature and control other functions of the product without opening the product door. You just need to touch the texts of the related buttons for function settings.



1. Quick freeze button
2. Freezer compartment temperature setting button
3. Quick cooling button
4. Cooler compartment temperature setting button
5. Multi zone compartment temperature setting button
6. Vacation / °C-°F conversion button
7. Button lock engage / disengage and filter change warning button
8. Water, crushed ice, ice cubes selection button
9. Ice maker on/off button
10. Display on/off button



***Optional:** The figures in this user guide are intended as drafts and may not perfectly match your product. If your product does not comprise the relevant parts, the information pertains to other models.

Using the product

1. Rapid freezing

Press button number (1) for quick freezing, quick freezing indicator (❄️) shall activate. Function duration is 2 hours. Press the button again to cancel before this duration.

2. Cooler compartment temperature setting

When the button no (2) is pressed, the freezer compartment temperature can be set to -18, -20, -22, -24, -18... values.

When the Freezer Compartment temperature is set to -18, the (LCO) indicator which indicates that the product runs in economic mode turns on.

3. Rapid cooling

Press button number (3) for quick cooling, quick cooling indicator (❄️) shall activate. Function duration is 2 hours. Press the button again to cancel before this duration.

4. Cooler compartment temperature setting

When the button no (4) is pressed, the cooler compartment temperature can be set to 8, 6, 4, 2, 8... values.

5. Multi zone compartment temperature setting

Keep the Mode button pressed for 3 seconds to set the Multi Zone compartment as freezer or cooler. The compartment is set as freezer as factory default, and it is set as cooler upon pressing the Mode button for 3 seconds. Repeat the same steps to use the compartment as freezer again.

In cooler use, 2, 4, 6, 8, 10 degrees activate on the display and (📺) display lights up.

In freezer use, (-6, -18, -20, -22, -24) degrees activate on the display at most and (❄️) display lights up.

6. Vacation function

To activate the vacation function, press the button no (6); vacation mode indicator (🏠) activates.

7. Button lock activation

To activate the button lock, press the button no (7). Function will be terminated upon pressing again.

8. Water, ice, ice cubes selection

You can browse the water (🚰), cube ice (🧊), crushed ice (🧊) selections with button no 8. The light of the indicator that you activated will remain on.

9. Ice making

Ice making can be cancelled (off) or activated (on) pressing the button number (9).

10. Display on/off

Display on/off can be cancelled (off) or activated (on) pressing the button number (10).

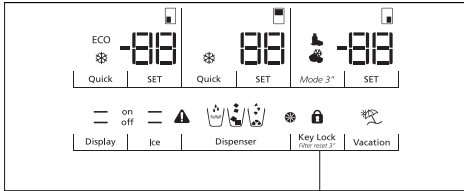
Using the product

5.2. Activating the water filter replacing alert

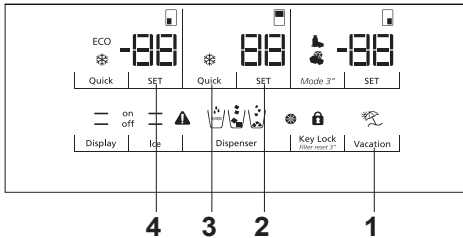
(For products connected to water mains and comprising filter)

The water filter replacing alert is adjusted as described below.

1. Press the A (button lock) button while the refrigerator is running.



2. Then press the following buttons in order.



1. Vacation button
2. Cooler temperature adjustment button
3. Rapid cool adjustment button
4. Freezer temperature adjustment button

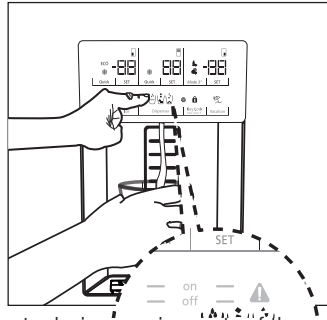
When the buttons are pressed in the correct order, the button lock indicator turns off, a short sound warning is heard and Filter Change Warning indicator turns on.

The filter service life automatic calculation function is inactive by default. This function must be activated for products comprising a filter.

Your refrigerator will automatically indicate the filter replacement period after 6 months. Repeating this process when the filter service life automatic calculation is active will cancel this function.

5.3. Taking ice / water (Optional)

Select the related option using the display to take water (☰) / cube ice (☑) / crushed ice (☒). Water/ice can be taken pushing the trigger on the water fountain. When transition is made between cube ice (☑) / crushed ice (☒) options, the ice type from the previous selection can be given in the first few times.



- Due to design requirements of the product you have purchased, 5s delay is defined between receiving successive ice blocks. It is normal when you do not receive any ice blocks in first 5s after you release ice-matic trigger.
- You must wait approximately 12 hours before taking ice from the ice / water fountain for the first time. The fountain may not discharge ice if there is insufficient ice in the ice box.
- The 30 pieces of ice cubes (3-4 Litres) taken after first operating should not be used.
- In case of power blackout or temporary malfunction, the ice may partly melt and re-freeze. This will cause the ice pieces to merge with each other. In case of extended power blackouts or malfunction, the ice may melt and leak out. If such a problem occurs, clean the ice tray by removing the ice remaining in the ice tray (see 6.3.)



WARNING: The product's water system should be connected to cold water line only. Do not connect to hot water line.

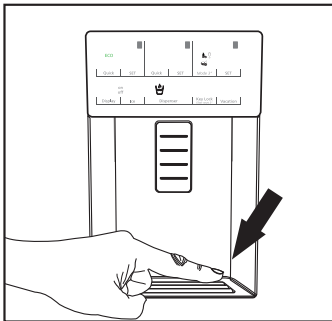
Using the product

- Water may not be taken in when the product is run for the first time. The reason for this is the air inside the system. The air in the system must be discharged. To do this, push the water fountain trigger for 1-2 minutes until the fountain discharges water. The initial water flow may be irregular. The water will flow normally once the air in the system is discharged.
- Water may come out dirty when the filter is used for the first time. The first 10 glasses of water should not be consumed.
- You must wait approximately 12 hours to get cold water after first installation.
- The product's water system is designed for clean water only. Do not use any other beverages.
- It is recommended to disconnect the water supply if the product will not be used for long periods during vacation etc.
- The first 1-2 glasses may come out hot if the water fountain has not been used for a long time.

5.4. Dripping tray

(Optional)

The water dripping from the water fountain accumulates on the drip tray; no water drainage is available. Pull the drip tray out or push on the edges to remove the tray. You may then discharge the water inside the drip tray.

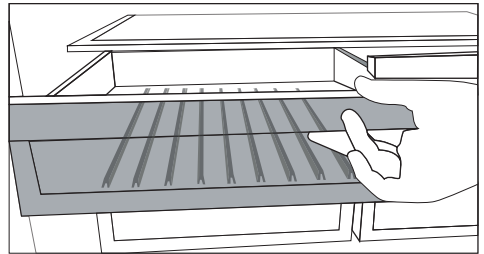


5.5. Zero degree compartment

(Optional)

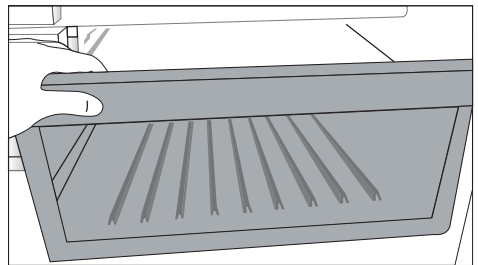
Use this compartment to store delicatessen products that should be stored in lower temperatures or meat products you shall consume immediately. Do not place vegetables and fruits in this compartment.

You can expand the product's internal volume by removing any of the zero degree compartments. To remove the compartment, simply pull forth, lift up and pull out.



5.6. Vegetable bin

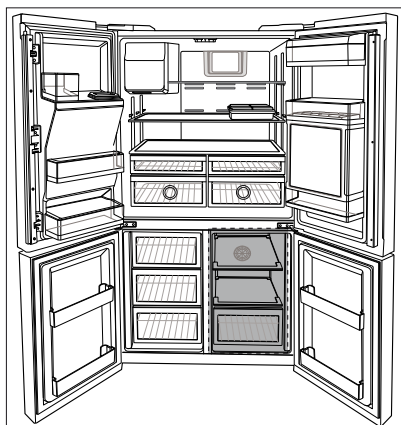
The refrigerator's vegetable bin is designed to keep vegetables fresh by preserving humidity. For this purpose, the overall cold air circulation is intensified in the vegetable bin. Keep fruits and vegetables in this compartment. Keep the green-leaved vegetables and fruits separately to prolong their life.



5.7. Multi zone storage compartment

You can use the Multi Zone compartment with the mode you desire by setting it to freezer or cooler temperatures (-24 °C , + 10 °C).

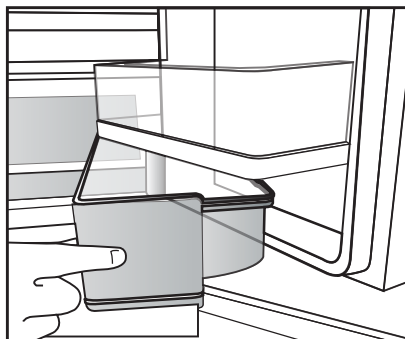
- Use -18,-20,-22,-24 to freeze foods,
- Use 2,4,6,8,10 to cool foods,
- Use 0°C to store for delicatessen products and meat products you will consume immediately,
- You can store meats for 3 weeks by freezing them at -6°C.
- 10°C can be used to store rice.



5.8. Rotating storage compartment

(Optional)

This accessory is designed to increase the usage volume under the door rack. As shown in the picture, you can pull it towards yourself holding the tip.



5.9. Blue light

(Optional)

The product's vegetable bins comprise blue light. The vegetables in the bin will continue photosynthesise under the blue light's wavelength effect and remain live and fresh.

5.10. Ionizer

(Optional)

Air is ionized by the ionizing system in the cooler compartment air duct. The propagating negative ions remove the bacteria and other odour-causing molecules from the air.

5.11. Minibar

(Optional)

The refrigerator's minibar door shelf can be accessed without opening the door. This will allow you to easily take frequently consumed food and beverages from the refrigerator. To open the minibar cover, push with your hand and pull towards yourself.



WARNING: Do not sit on the minibar door, to not swing on it and do not place heavy objects on it. This may damage the product or cause you to be injured.

To close this compartment, simply push forward from the upper section of the cover.

Using the product

5.12. Freezing fresh food

- To preserve food quality, the food items placed in the freezer compartment must be frozen as quickly as possible, use the rapid freezing for this.
- Freezing the food items when fresh will extend the storage time in the freezer compartment.
- Pack the food items in air-tight packs and seal tightly.
- Make sure the food items are packed before putting in the freezer. Use freezer holders, tinfoil and damp-proof paper, plastic bag or similar packaging materials instead of traditional packaging paper.
- Mark each food pack by writing the date on the package before freezing. This will allow you to determine the freshness of each pack every time the freezer is opened. Keep the earlier food items in the front to ensure they are used first.
- Frozen food items must be used immediately after defrosting and should not be frozen again.
- Do not free large quantities of food at once.

5.13. Recommendations for storing frozen foods

The compartment must be set to at least -18°C .

1. Place the food items in the freezer as quickly as possible to avoid defrosting.
2. Before freezing, check the "Expiry Date" on the package to make sure it is not expired.
3. Make sure the food's packaging is not damaged.

5.14. Deep freezer details

As per the IEC 62552 standards, the freezer must have the capacity to freeze 4,5 kg of food items at -18°C or lower temperatures in 24 hours for each 100 litres of freezer compartment volume. Food items can only be preserved for extended periods at or below temperature of -18°C . You can keep the foods fresh for months (in deep freezer at or below temperatures of 18°C).

The food items to be frozen must not contact the already-frozen food inside to avoid partial defrosting.

Boil the vegetables and filter the water to extend the frozen storage time. Place the food in air-tight packages after filtering and place in the freezer. Bananas, tomatoes, lettuce, celery, boiled eggs, potatoes and similar food items should not be frozen. Freezing these food items will simply reduce the nutritional value and food quality, as well as possible spoiling which is harmful to health.

Freezer Compartment Setting	Cooler Compartment Setting	Descriptions
-18°C	4°C	This is the default, recommended setting.
$-20, -22$ veya -24°C	4°C	These settings are recommended for ambient temperatures exceeding 30°C .
Rapid Freeze	4°C	Use this to freeze food items in a short time, the product will reset to previous settings when the process is completed.
-18°C or colder	2°C	Use these settings if you believe the cooler compartment is not cold enough due to ambient temperature or frequently opening the door.

Using the product

5.15.Placing the food

Freezer compartment shelves	Various frozen goods including meat, fish, ice cream, vegetables etc.
Cooler compartment shelves	Food items inside pots, capped plate and capped cases, eggs (in capped case)
Cooler compartment door shelves	Small and packed food or beverages
Vegetable bin	Fruits and vegetables
Fresh food compartment	Delicatessen (breakfast food, meat products to be consumed in short notice)

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

5.16.Door open alert

(Optional)

An audible alert will be heard if the product's door remains open for 1 minute. The audible alert will stop when the door is closed or any button on the display (if available) is pressed.

5.17.Interior light

Interior light uses a LED type lamp. Contact the authorized service for any problems with this lamp.

6 Maintenance and Cleaning

Cleaning the product regularly will prolong its service life.



WARNING: Disconnect the power before cleaning the refrigerator.

- Do not use sharp and abrasive tools, soap, house cleaning materials, detergents, gas, gasoline, varnish and similar substances for cleaning.
- Melt a teaspoonful of carbonate in the water. Moisten a piece of cloth in the water and wring out. Wipe the device with this cloth and dry off thoroughly.
- Take care to keep water away from the lamp's cover and other electrical parts.
- Clean the door using a wet cloth. Remove all items inside to detach the door and chassis shelves. Lift the door shelves up to detach. Clean and dry the shelves, then attach back in place by sliding from above.
- Do not use chloric water or cleaning products on the exterior surface and chrome-coated parts of the product. Chlorine will cause rust on such metallic surfaces.
- Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

6.1. Preventing Bad Odour

The product is manufactured free of any odorous materials. However, keeping the food in inappropriate sections and improper cleaning of internal surfaces may lead to malodour.

To avoid this, clean the inside with carbonated water every 15 days.

- Keep the foods in sealed holders. Microorganisms may spread out of unsealed food items and cause malodour.
- Do not keep expired and spoilt foods in the refrigerator.

6.2. Protecting Plastic Surfaces

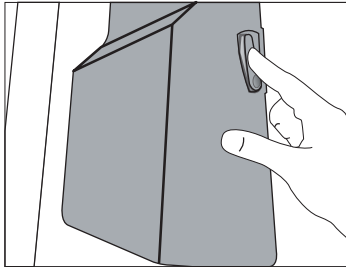
Oil spilled on plastic surfaces may damage the surface and must be cleaned immediately with warm water.

6 Maintenance and Cleaning

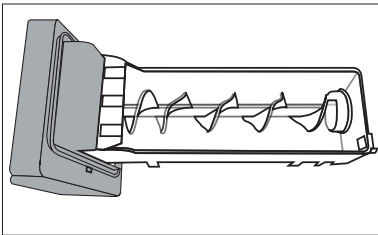
6.3. Cleaning the ice tray

(Optional)

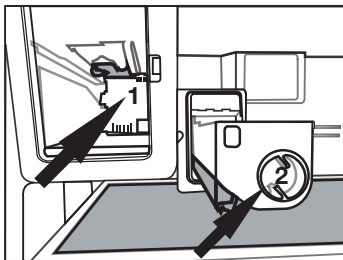
1. To remove the ice tray, turn the knob on the arm and remove the tray.



2. Clean the area inside the ice tray where the spiral is located with water, without using any chemical.



3. When placing the tray, make sure that the corresponding parts (see. 1-2) fit onto each other. Make sure that the spiral inside the tray is in suitable position. Do not touch the moving parts.



7 Troubleshooting

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

The refrigerator is not working.

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuses.

Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).

- The environment is too cold. >>> Do not install the product in environments with temperatures below -5°C.
- The door is opened too frequently >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to too low temperature. >>> Set the thermostat to appropriate temperature.

Compressor is not working.

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.
- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

The refrigerator's operating noise is increasing while in use.

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

The refrigerator runs too often or for too long.

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the washer. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.

Troubleshooting

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The temperature in the cooler or the freezer is too high.

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

Shaking or noise.

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly, adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.
- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

There is sound of wind blowing coming from the product.

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

There is condensation on the product's internal walls.

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

There is condensation on the product's exterior or between the doors.

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

The interior smells bad.

Troubleshooting

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.
- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour. Remove any expired or spoilt foods from the product.

The door is not closing.

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable. >>> Make sure the ground is level and sufficiently durable to bear the product.

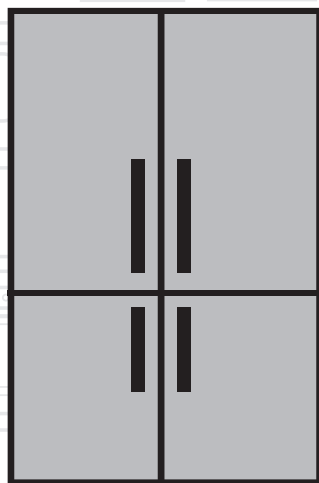
The vegetable bin is jammed.

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.



WARNING: If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorised Service. Do not try to repair the product.

یخچال دفترچه راهنمای کاربر



FAI

beko

لطفاً ابتدا این دفترچه راهنما را مطالعه کنید!





مشتریان عزیز،

از شما بابت خرید این محصول سپاسگزاریم. امیدواریم که از این محصول بهترین نتیجه را داشته باشید، محصولی که با کیفیت بالا و فن آوری های به روز ساخته شده است. بنابراین لطفاً کل این دفترچه راهنما و دیگر اسناد همراه را به دقت و قبل از استفاده از دستگاه بخوانید و آن را برای مراجعه های بعدی نزد خود نگهدارید. اگر محصول را به دیگران می دهید، این دفترچه راهنما را نیز در اختیار آنها قرار دهید. تمام هشدارها و اطلاعات عنوان شده در دفترچه راهنما را دنبال کنید.

توجه داشته باشید که این دفترچه راهنما برای چند مدل دیگر نیز قابل استفاده است. تفاوت بین این مدل ها ممکن است در این دفترچه راهنما مشخص شود.

توضیح نمادها

نمادهای زیر در این دفترچه راهنما به کار رفته است:

	اطلاعات مهم یا نکاتی مفید درباره مصرف.
	هشدارهایی درباره شرایط خطرناک در رابطه با زندگی افراد و دارایی های آنها.
	هشدارهایی در رابطه با برق گرفتگی.
	بسته بندی مواد این محصول از مواد قابل بازیافت و با توجه به قوانین محیطی ملی ما انجام شده است.

15	5 استفاده از دستگاه	3	1 دستورالعمل های ایمنی و حفظ محیط
15	5.1. صفحه نشاتگر	3	1.1. ایمنی کلی
16	5.2. فعال کردن هشدار تعویض فیلتر آب	4	1.1.1. هشدار HC
16	5.3. بیرون آوردن یخ/آب	4	1.1.2. برای مدل های دارای شیر پخش آب
17	5.4. سینی ته مانده آب	4	1.2. موارد استفاده
17	5.5. قسمت صفر درجه	4	1.3. ایمنی کودکان
17	5.6. محل نگهداری سبزیجات	4	1.4. تبعیت از بیانیه WEEE و دور ریختن ضایعات:
18	5.7. قسمت نگهداری چند بخشی	4	1.5. سازگاری با بیانیه RoHS
18	5.8. قسمت نگهداری چرخشی	4	1.6. اطلاعات بسته بندی
18	5.9. چراغ آبی		
18	5.10. تهویه هوا		
18	5.11. نوار کوچک	7	2 یخچال
19	5.12. یخ زدن غذاهای تازه	8	3 نصب
19	5.13. توصیه هایی برای نگهداری غذاهای یخ زده		
19	5.14. جزئیات فریزر قوی	8	3.1. محل مناسب برای نصب
20	5.15. فرار دادن غذا درون دستگاه	8	3.2. نصب کتوهای پلاستیکی
20	5.16. هشدار باز ماندن درب	9	3.3. تنظیم پایه ها
20	5.17. چراغ داخل دستگاه	9	3.4. اتصال برق
		9	3.5. اتصال آب
		9	3.6. اتصال شیر آب به دستگاه
22	6 مراقبت و تمیز کردن دستگاه	10	3.7. اتصال به منبع آب
22	6.1. جلوگیری از ایجاد بوی بد	10	3.8. برای محصولاتی که از منبع آب استفاده می کنند
22	6.2. محافظت از سطوح پلاستیکی	10	
22	6.3. تمیز کردن سینی یخ	10	3.9. محکم کردن فیلتر خارجی روی دیوار (اختیاری)
		12	
24	7 عیب یابی	14	4 آماده سازی
		14	4.1. برای صرفه جویی در مصرف انرژی
		14	4.2. اولین استفاده

این قسمت حاوی دستورالعمل های مهمی است که به شما کمک می کند از خطرهای احتمالی مربوط به بروز جراحت یا آسیب وارد آمدن به اموال جلوگیری کنید. عدم پیروی از این دستورالعمل ها سبب نقض ضمانت نامه می شود.

از دستگاه باید در این موارد استفاده شود:

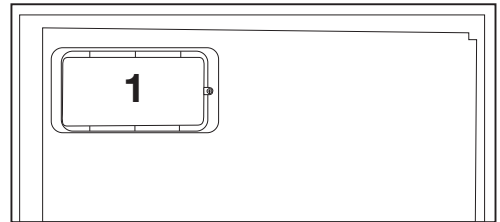
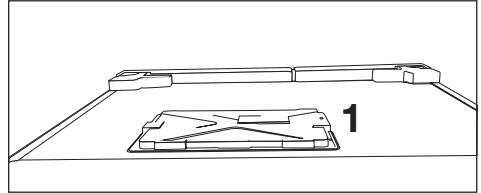
- در فضاهای سرپوشیده و بسته مانند منازل;
- در محیطهای کاری بسته مانند فروشگاهها و دفاتر;
- در مناطق سرپوشیده مانند خانه های روستایی، هتلها و پانسیونها.
- از این محصول در بیرون از خانه نباید استفاده کرد.

1.1 ایمنی کلی

- کودکان 8 ساله به بالا و افرادی که دارای مشکلات فیزیکی، حسی یا ذهنی هستند و به درستی نمی توانند کارها را انجام دهند یا تجربه و دانش کافی ندارند در صورتی می توانند از دستگاه استفاده کنند که برای استفاده از محصول تحت نظارت و آموزش قرار بگیرند و خطرهای احتمالی آن را نیز بپذیرند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه فردی آنها را تحت نظارت خود قرار دهد.

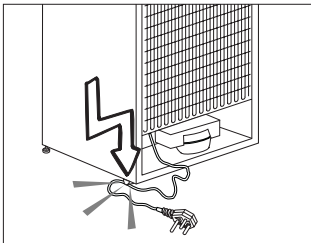
- در صورت وجود هرگونه سؤال یا مشکلی در ارتباط با این محصول، با مرکز خدمات مجازتان تماس بگیرید. بدون اطلاع خدمات مجاز، از دست کاری دستگاه توسط خودتان یا دیگر افراد خودداری کنید.
- اگر در حین استفاده از دستگاه مشکلی ایجاد شد، دوشاخه دستگاه را از برق جدا کنید.
- اگر دستگاه دچار نقص شد، نباید از آن استفاده کنید مگر اینکه توسط نماینده مجاز تعمیر شود. خطر برق گرفتگی وجود دارد!
- دستگاه را به پریز دیواری متصل کنید که دارای فیوز باشد و با مقادیر مشخص شده در صفحه درجه بندی، مطابقت داشته باشد. نصب زمینی را توسط یک فرد متخصص در امور برق انجام دهید. شرکت ما در قبال هرگونه آسیب ایجاد شده در هنگام استفاده از دستگاه بدون برقراری اتصال زمینی بر اساس قوانین محلی، مسئولیتی نخواهد داشت.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، دوشاخه آن را از برق جدا کنید.
- هرگز برای شستن دستگاه، قطعات مختلف آن را باز نکنید و درون آب نیز فرو نبرید! خطر برق گرفتگی وجود دارد!
- از دست زدن به دوشاخه و سوکت با دستان خیس خودداری کنید! برای جدا کردن سیم برق هرگز سیم را

- از لمس کردن غذاهای یخ زده با دست خودداری کنید! ممکن است دستتان بچسبد!
- از قرار دادن مایعات درون بطری و شیشه در قسمت فریزر خودداری کنید. ممکن است منفجر شوند!
- هرگز از مواد تمیز کننده دارای بخار یا همراه با بخار برای تمیز کردن یا آب شدن یخ دستگاه استفاده نکنید. ممکن است بخار مدار کوتاه یا برق گرفتگی ایجاد کند زیرا ممکن است با قسمت های الکتریکی دستگاه تماس ایجاد شود!
- برای تسریع مراحل یخ زدایی از دستگاه ای الکتریکی یا سایر وسایل بجز موارد توصیه شده توسط سازنده، استفاده نکنید.
- هرگز از بخش هایی از دستگاه مانند درب یا کشو به عنوان وسیله نگهدارنده یا پله استفاده نکنید. با این کار ممکن است دستگاه وارونه شود و بیفتد یا بخش هایی از آن آسیب ببینند.
- از آسیب وارد آمدن به مدار خنک کننده که مدار یخچال است، با وسایل سوراخ کننده یا برش دهنده، خودداری کنید. هنگامی که کانال های گاز قسمت تبخیر، لوله ها یا محافظ سطوح سوراخ شوند، خنک کننده ممکن است منفجر شود و سبب ایجاد حساسیت ها یا جراحت های شدید در پوست شود.
- از پوشاندن یا مسدود کردن سوراخ های تهویه دستگاه با هر ماده ای
- نکشید، دوشاخه را بگیرد و بکشید.
- اگر قسمت بالا یا پشت محصول دارای برچسب مربوط به مدار الکترونیکی باز داخل دستگاه است (روکش صفحه مدار الکترونیکی چاپ شده) (1)، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.



- اگر سوکت دیوار شل است، دوشاخه دستگاه را بیرون نکشید.
- از اتصال دستگاه به سیستم های صرفه جویی در مصرف برق خودداری کنید. چنین سیستم هایی به دستگاه آسیب می رسانند.
- در حین نصب، مراقبت و نگهداری و تمیز کردن و تعمیرات دستگاه، دوشاخه را از برق جدا نکنید.
- از خوردن بستنی و تکه های یخی که بلافاصله از فریزر بیرون آورده اید خودداری کنید! با این کار ممکن است دهانتان یخ بزند!

- خودداری کنید.
- در نوشیدنی ها را کامل ببندید و به صورت عمودی قرار دهید.
- از اسپری های گازی در نزدیکی دستگاه خودداری کنید زیرا خطر انفجار یا آتش سوزی وجود دارد!
- دستورالعمل های مهم در رابطه با ایمنی و محیط
- موارد یا محصولات قابل اشتعال که حاوی گاز های قابل اشتعال هستند (مانند اسپری) و همچنین مواد منفجر شونده را هرگز در این دستگاه نگذارید.
- از قرار دادن محفظه های حاوی مایعات در بالای محصول خودداری کنید. ریختن مایعات بر روی قطعات برقی ممکن است سبب برق گرفتگی یا بروز آتش سوزی شود.
- از نگهداری موادی مانند واکسن، داروهای حساس به گرما، مواد تحقیقاتی و دیگر موارد که نیازمند کنترل دقیق دما هستند در این دستگاه خودداری کنید.
- اگر برای مدت زمان طولانی از دستگاه استفاده نمی کنید، دوشاخه را از برق جدا کنید و غذا را از درون آن بیرون بیاورید.
- اگر محصول دارای چراغ آبی رنگ است، با ابزار های دیداری یا چشم غیر مسلح مستقیم به آن نگاه نکنید.
- قرار دادن محصول در برابر بارش باران، برف، تابش نور خورشید یا وزش باد از نظر ایمنی الکتریکی، خطرناک است.
- در محصولات دارای کنترل مکانیکی (ترموستات)، هنگامی که دوشاخه را بیرون می کشید یا در هنگام قطعی برق، 5 دقیقه منتظر بمانید و سپس دوباره دوشاخه را به برق وصل کنید.
- در حین جابجایی محصول، مطمئن شوید که کابل آن آسیب ندیده باشد.
- هرگز اجسام سنگین را روی سیم برق قرار ندهید. سیم برق آسیب دیده ممکن است آتش بگیرد.
- از پر کردن بیش از حد دستگاه خودداری کنید. ممکن است در هنگام باز شدن درب بیفتد و جراثیم یا آسبایی ایجاد کند.
- مشکلات مشابه زمانی رخ می دهند که محصولاتی را در بالای دستگاه قرار می دهید.
- اگر درب دستگاه دارای دسته باشد، دسته را نکشید حتی زمانی که محل دستگاه را تغییر می دهید. دسته ممکن است شل شود.
- مراقب باشید که دست یا هر بخشی از بدنتان در قسمت های متحرک داخل دستگاه گیر نکند.



1.1.1 هشدار HC

- اگر این محصول دارای یک سیستم خنک کننده حاوی گاز R600a است، مراقب باشید که به سیستم خنک کننده و ولوه ها در حین استفاده و جابجایی صدمه ای وارد نشود. این گاز قابل اشتعال است. اگر به سیستم خنک کننده آسیبی وارد شود، دستگاه را از منابع احتمالی که می توانند سبب آتش گرفتن دستگاه شوند دور کنید و اتاقي که دستگاه در آن قرار گرفته است را فوراً خالی کنید.

اگر دستگاه دارای یک سیستم خنک کننده است، R134a حاوی گاز این هشدار را نادیده بگیرد.



با مراجع به صفحه رتبه بندی موجود در پشت دست سمت چپ آن، از گاز به کار رفته در دستگاه مطلع شوید.



هشدار: هرگز دستگاه را در آتش نیندازید



1.1.2 برای محصولات دارای پخش کننده آب

- فشار آب سرد ورودی باید حداکثر 90 (6.2 psi) بار باشد. اگر فشار آب بیشتر از 80 (5.5 psi) بار است، از یک سوپاپ محدودکننده فشار در سیستم برق استفاده کنید. اگر نمی دانید چطور فشار آب را

بررسی کنید، از یک لوله کش

متخصص راهنمایی دریافت کنید.

- اگر این احتمال وجود دارد که مشکل آبچکش ایجاد شود، همیشه از تجهیزاتی برای جلوگیری از بروز آبچکش استفاده کنید. اگر مطمئن نیستید مشکل آبچکش پیدا می کنید یا خیر، با یک لوله کش متخصص صحبت کنید.

• ورودی آب گرم نصب نکنید. رای

جلوگیری از یخ زدن شیرهای

آب، مراقب باشید. دمای آب مورد

استفاده باید حداقل 33 درجه

فارنهایت (0.6 درجه سانتی گراد)

و حداکثر 100 درجه فارنهایت

(38 درجه سانتی گراد) باشد.

• فقط از آب آشامیدنی استفاده کنید.

1.2 موارد استفاده

• این محصول برای موارد مصرف

زیر در نظر گرفته شده است:

- داخل ساختمان و مکان های

سربسته مانند خانه؛

- محیط های کاری در بسته مانند

فروشگاه و اداره؛

- محل های در بسته مانند گلخانه،

هتل، پانسیون.

• این محصول را نباید بیرون از خانه

مورد استفاده قرار دهید.

- از این محصول فقط برای نگهداری مواد غذایی استفاده کنید.
- هرگونه مسئولیت در قبال استفاده اشتباه یا جابجایی محصول بر عهده خودتان است.

- بعد از تاریخ خرید محصول.

قطعات یدکی اصلی به مدت 10 سال

ارائه می شوند

1.3 ایمنی کودکان

- مواد بسته بندی را از دسترس کودکان دور نگهدارید.
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند.
- اگر درب دستگاه قفل دارد، کلید آن را از دسترس کودکان دور نگهدارید.

1.4 تبعیت از بیانیه WEEE و دور ریختن ضایعات

این دستگاه از بیانیه EU WEEE Directive (2012/19/EU) تبعیت می کند. این دستگاه دارای یک نماد گروه بندی برای ضایعات برقی و تجهیزات الکترونیکی (WEEE) است.

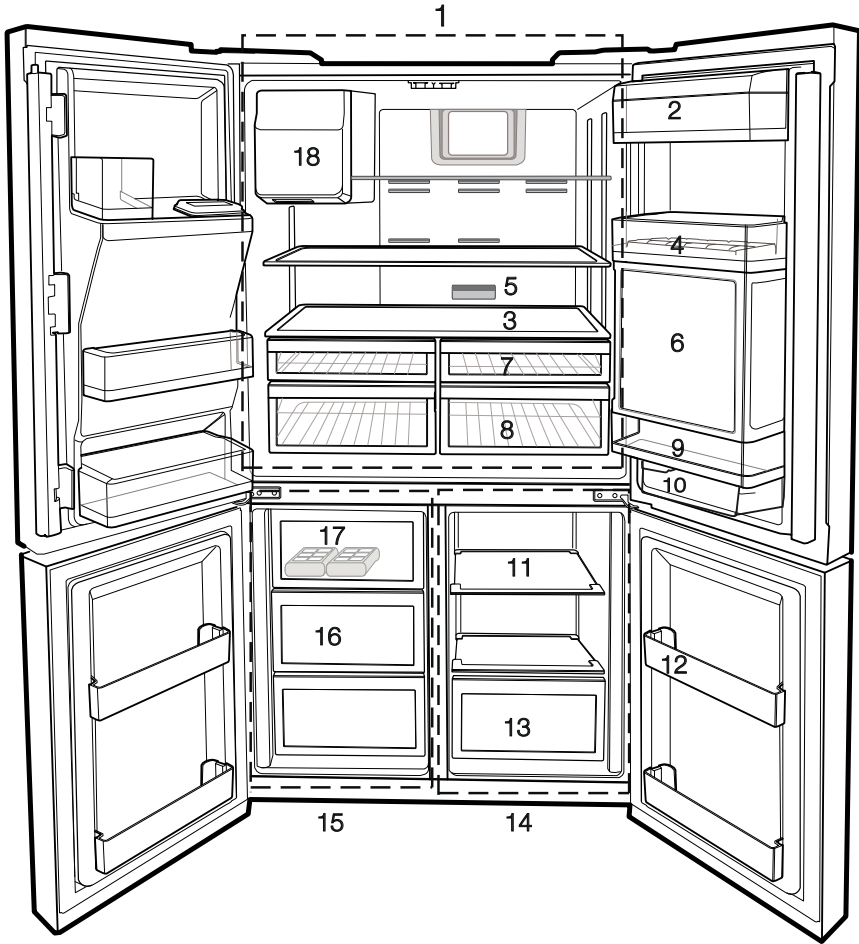
این محصول از قطعات و موادی با کیفیت بالا ساخته شده است که می توان مجدد آنها را بازیافت کرد و مورد استفاده قرار داد. در پایان طول عمر مفید دستگاه، از دور انداختن ضایعات محصول در زباله های خانگی و همراه با دیگر زباله ها خودداری کنید. این محصول را برای بازیافت قطعات و قسمت های الکترونیکی و برقی به مراکز بازیافت ببرید. برای اطلاع از این مراکز جمع آوری لطفاً با مقامات محلی تماس بگیرید.

1.5 سازگاری با بیانیه RoHS

این دستگاه از بیانیه EU WEEE Directive (2011/65/EU) تبعیت می کند. این محصول حاوی مواد مضر و منع شده در این بیانیه نیست.

1.6 اطلاعات بسته بندی

بسته بندی مواد این محصول از مواد قابل بازیافت و با توجه به قوانین محیطی ملی ما انجام شده است. از دور انداختن این مواد همراه با زباله های خانگی و دیگر زباله ها خودداری کنید. آنها را به مراکز جمع آوری زباله های خانگی ببرید که از طرف مقامات محلی در نظر گرفته شده اند.



- | | |
|---|----------------------------|
| 10. محل نگهداری زیر طبقه درب | 1. قسمت خنک کننده |
| 11. قفسه شیشه ای قسمت چند بخشی | 2. قسمت نگهداری کره |
| 12. قفسه های درب قسمت فریزر | 3. قفسه شیشه ای |
| 13. محل های نگهداری غذای چند بخشی/بخش | 4. محل قرار دادن تخم مرغ |
| انعطاف پذیر/کنترل سرما | 5. فیلتر بو |
| 14. قسمت چند بخشی | 6. روکش داخلی نوار کوچک |
| 15. قسمت فریزر | 7. قسمت های صفر درجه |
| 16. قسمت نگهداری مواد یخ زده یا غذاهای تازه | 8. محل های نگهداری سبزیجات |
| 17. فریزر | 9. قفسه درب قسمت خنک کننده |
| 18. قسمت تکه های یخ | |

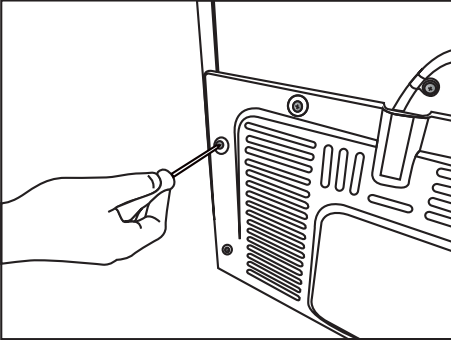
*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما فقط برای نمایش هستند و ممکن است کاملاً با محصول شما مطابقت نداشته باشند. اگر محصولاتان چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.



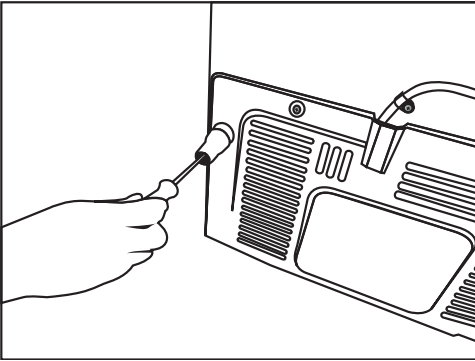
3.2. نصب کشوهای پلاستیکی

از کشوهای پلاستیکی ارائه شده به همراه دستگاه استفاده کنید تا فضای کافی برای تهویه هوا بین محصول و دیوار وجود داشته باشد.

1. برای اتصال کشوها، پیچ های روی دستگاه را بیرون بیاورید و از پیچ های ارائه شده همراه با کشو استفاده کنید.



2. 2 کشوی پلاستیکی را روی روکش تهویه وصل کنید همانطور که در تصویر نشان داده شده است.



3.1. نصب

محل مناسب برای نصب

برای نصب محصول با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید. برای آماده سازی دستگاه جهت نصب، به اطلاعات موجود در دفترچه راهنما مراجعه کنید و مطمئن شوید که ابزار برقی و آبی مناسب استفاده شده باشند. در غیر اینصورت با متخصص برق یا لوله کش تماس بگیرید تا آماده سازی های لازم را انجام دهند.

هشدار: سازنده در قبال آسیب ایجاد شده در نتیجه عملکرد افراد غیرمجاز هیچ مسئولیتی را نمی پذیرد.



هشدار: سیم برق دستگاه باید در حین نصب از دوشاخه بیرون باشد. عدم انجام این کار ممکن است منجر به مرگ یا جراحت شدید شود!



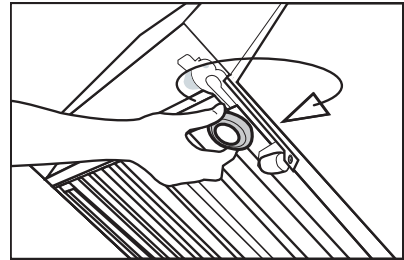
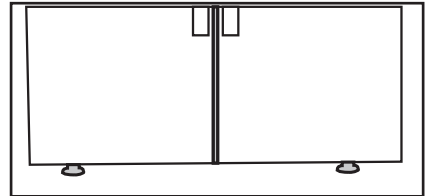
هشدار: اگر درب منزل برای عبور دستگاه خیلی باریک است، در را بردارید و دستگاه را به صورت افقی بخواهید. اگر این حالت کمکی نکرد با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.



- برای جلوگیری از لرزش دستگاه آن را روی سطحی صاف بگذارید.
- دستگاه را حداقل 30 سانتی متر از منابع حرارتی، فر و دیگر منابع مشابه حرارتی دور نگهدارید و حداقل بین آن و فر برقی 5 سانتی متر فاصله در نظر بگیرید.
- از قرار دادن محصول در معرض نور خورشید یا نگهداری آن در مکان های مرطوب خودداری کنید.
- برای عملکرد صحیح دستگاه لازم است تهویه هوا مناسب باشد. اگر می خواهید محصول را درون یک تورفتگی قرار دهید، حداقل 5 سانتی متر بین دستگاه و سقف و دیوارها فاصله در نظر بگیرید.
- از قرار دادن دستگاه در محیطی که دمای آن کمتر از 5- درجه سانتی گراد است خودداری کنید.

3.3 تنظیم پایه ها

اگر دستگاه روی محل متوازنی قرار ندارد، پایه های قابل تنظیم جلویی را با چرخاندن به راست یا چپ تنظیم کنید.



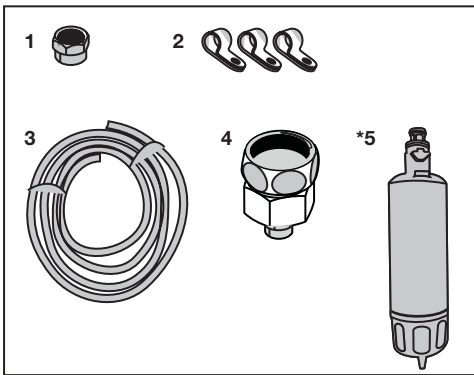
3.5 اتصال آب (اختیاری)

هشدار: در حین اتصال، محصول و پمپ آب را جدا کنید (در صورت وجود).



اتصال برق، فیلتر و منبع برق دستگاه باید توسط یک متخصص مجاز انجام شود. بسته به مدل این دستگاه را می توانید به منبع آب یا مستقیماً به شیر آب وصل کنید. برای برقراری این اتصال، شیر آب باید ابتدا به دستگاه وصل شود.

بررسی کنید که موارد زیر به همراه مدل محصولتان ارائه شده باشند:



3.4 اتصال برق

<p>هشدار: از به کار بردن سیم برق یا چندراهه در اتصال برق خودداری کنید.</p>	
<p>هشدار: سیم برق آسیب دیده باید توسط خدمات مجاز تعویض شود.</p>	
<p>هنگامی که دو خنک کننده را در کنار یکدیگر قرار می دهید، حداقل 4 سانتی متر بین این دو دستگاه فاصله در نظر بگیرید.</p>	

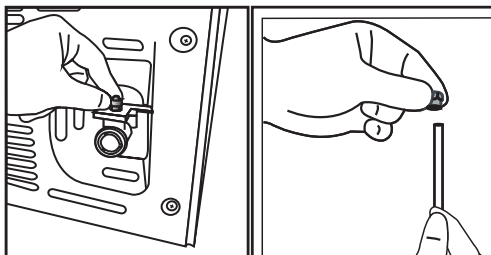
- در صورت بروز آسیب در نتیجه استفاده بدون اتصال به زمین و عدم استفاده از اتصال برق مطابق با قوانین ملی، کارخانه ما هیچ مسئولیتی را نمی پذیرد.
- دوشاخه کابل برق باید بعد از نصب به راحتی قابل دسترسی باشد.
- یخچال را به یک پریز متصل به زمین با ولتاژ 220 تا 240 ولت و 50 هرتز متصل کنید. دوشاخه باید فیوز 10 تا 16 آمپر داشته باشد.
- از به کار بردن چندراهه بین پریز برق و دوشاخه یخچال خودداری کنید.

1. رابط (1 تکه): از آن برای اتصال شیر آب به پشت دستگاه استفاده می شود.
2. گیره شیر (3 تکه): از آن برای محکم کردن شیر آب روی دیوار استفاده می شود.
3. شیر آب (1 تکه، 5 متر قطر 1/4 اینچ): از آن برای اتصال آب استفاده می شود.
4. آداپتور شیر آب (1 تکه): حاوی یک فیلتر متخلخل است که از آن برای اتصال به منبع آب سرد استفاده می شود.
5. فیلتر آب (1 تکه اختیاری*): از آن برای اتصال منبع آب به دستگاه استفاده می شود. در صورت وجود اتصال منبع آب نیازی به فیلتر آب نیست.

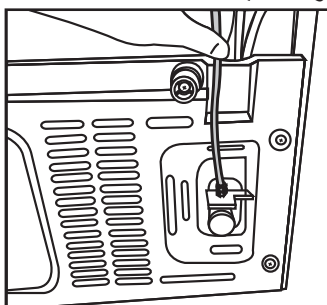
3.6. اتصال شیر آب به دستگاه

برای اتصال شیر آب به دستگاه، دستورالعمل های زیر را دنبال کنید.

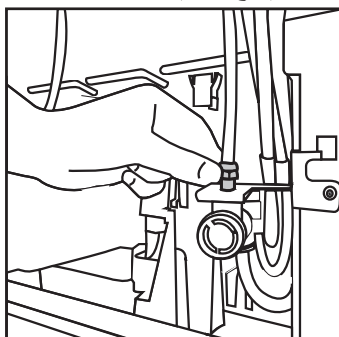
1. رابط روی آداپتور نازل شیر آب را در پشت دستگاه بردارید و شیر را وارد رابط کنید.



2. شیر آب را محکم به پایین بکشید و به آداپتور نازل شیر آب وصل کنید.



3. رابط را با دست محکم کنید تا روی آداپتور نازل شیر آب محکم شود. همچنین رابط را با استفاده از آچار لوله یا سیم پیچ محکم کنید.

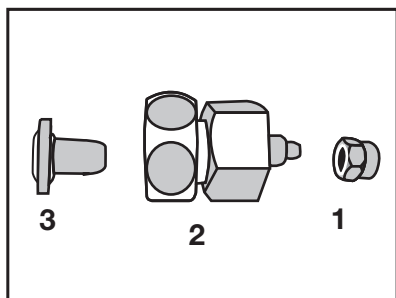


4. انتهای دیگر شیر را به منبع آب وصل کنید (به قسمت 3.7 مراجعه کنید) یا برای استفاده از منبع آب آن را به پمپ آب وصل کنید (به قسمت 3.8 مراجعه کنید).

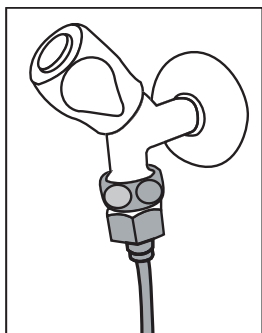
3.7. اتصال به منبع آب (اختیاری)

برای استفاده از دستگاه با اتصال به منبع آب سرد، باید یک رابط شیر استاندارد 2/1 اینچی را به منبع آب سرد در منزل متصل کنید. اگر رابط موجود نیست یا اگر نسبت به این حالت مطمئن نیستید، با یک لوله کش مجاز تماس بگیرید.

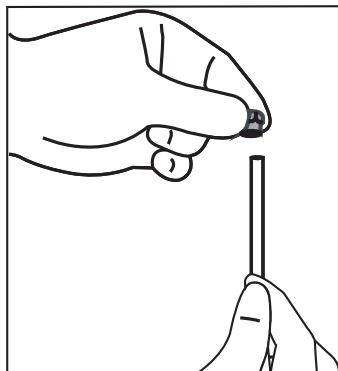
1. رابط (1) را از آداپتور شیر آب (2) جدا کنید.



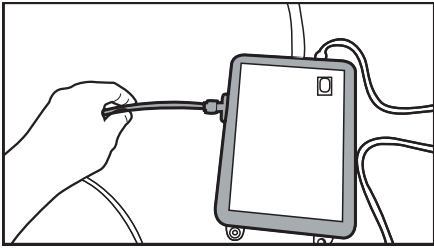
2. آداپتور شیر آب را به شیر آب وصل کنید.



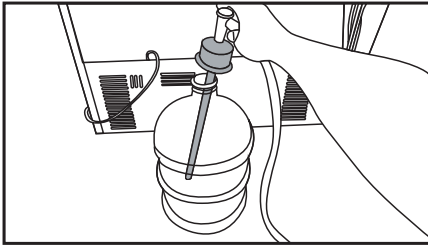
3. رابط را به اطراف شیر آب وصل کنید.



2. انتهای دیگر شیر آب را به پمپ آب وصل کنید و ب رای این کار شیر را به درون ورودی شیر پمپ فشار دهید.

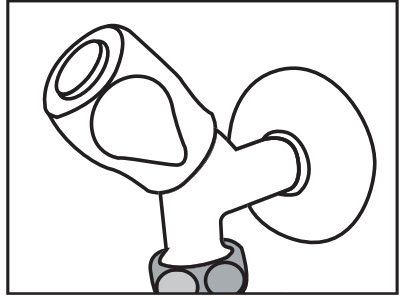


3. شیر آب را درون منبع قرار دهید و محکم کنید.

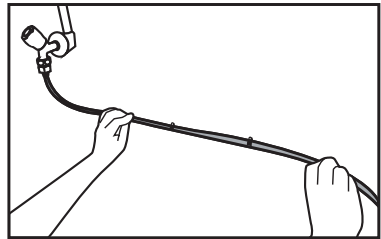


4. بعد از برقراری اتصال، شیر را باز کنید و پمپ آب را راه اندازی کنید.

4. رابط را به آداپتور شیر وصل کنید و با دست/یا ابزاری دیگر محکم کنید.



5. برای اینکه آسیب وارد نشود، جایجا نشود یا به صورت تصادفی از شیر جدا نشود، از گیره ارائه شده برای محکم کردن شیر آب استفاده کنید.



هشدار: بعد از باز کردن شیر مطمئن شوید که از روی شیر آب یا انتهای آن هیچ نشستی آبی وجود نداشته باشد. در صورت وجود نشستی، شیر را ببندید و تمام اتصال ها را با استفاده از آچار لوله یا سیم پیچ محکم کنید.



بعد از شروع به کار پمپ لطفأ 2 تا 3 دقیقه منتظر بمانید تا عملکرد مناسب انجام شود.



همچنین برای اتصال آب به راهنمای کاربر پمپ مراجعه کنید.



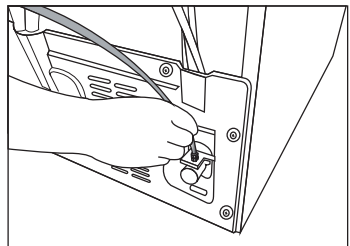
هنگامی که از منبع آب استفاده می کنید، فیلتر آب لازم نیست.



3.8. برای محصولاتی که از منبع آب استفاده می کنند (اختیاری)

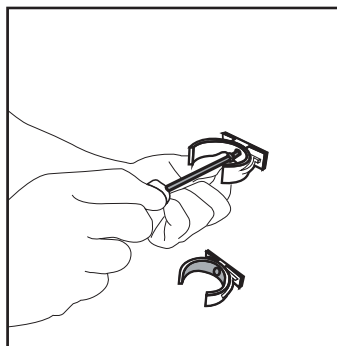
برای استفاده از منبع برای اتصال آب محصول، منبع آب توصیه شده توسط مرکز خدمات مجاز را باید مورد استفاده قرار دهید.

1. انتهای شیر آب ارائه شده را به پمپ محصول وصل کنید (به قسمت 3.6 مراجعه کنید) و دستورالعمل های زیر را دنبال کنید.



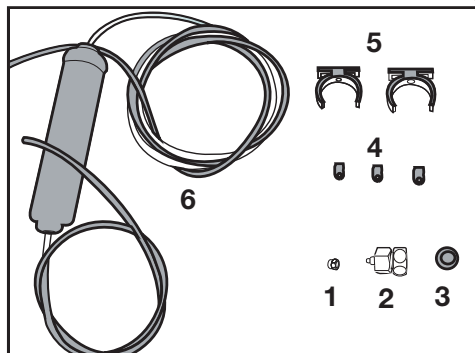
3.9 محکم کردن فیلتر خارجی روی دیوار (اختیاری)

2. محل نصب فیلتر خارجی را مشخص کنید. قسمت اتصال فیلتر (5) را روی دیوار محکم کنید.

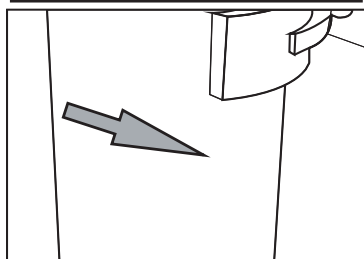
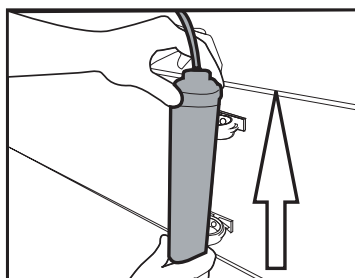


هشدار: فیلتر را روی دستگاه وصل نکنید.

بررسی کنید که موارد زیر به همراه مدل محصولات ارائه شده باشند:

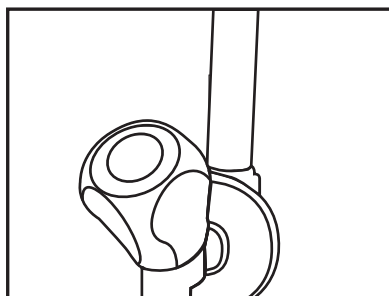


3. فیلتر را به حالت ایستاده روی دستگاه اتصال فیلتر نصب کنید همانطور که روی برجسب نشان داده شده است. (6)

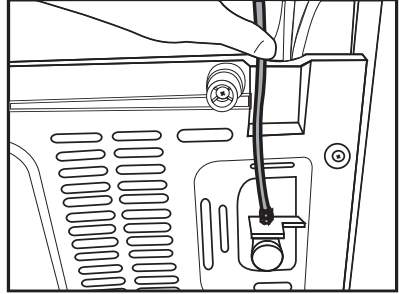


5. رابط (1 تکه): از آن برای اتصال شیر آب به پشت دستگاه استفاده می شود.
6. آداپتور شیر آب (1 تکه): برای اتصال به منبع آب سرد استفاده می شود.
7. فیلتر متخلخل (1 تکه)
8. گیره شیر (3 تکه): از آن برای محکم کردن شیر آب روی دیوار استفاده می شود.
9. وسیله اتصال فیلتر (2 تکه): از آن برای محکم کردن فیلتر روی دیوار استفاده می شود.
10. فیلتر آب (1 تکه): از آن برای اتصال دستگاه به منبع آب استفاده می شود. هنگامی که از منبع استفاده می کنید نیازی به استفاده از فیلتر آب نیست.

1. آداپتور شیر آب را به شیر آب وصل کنید.

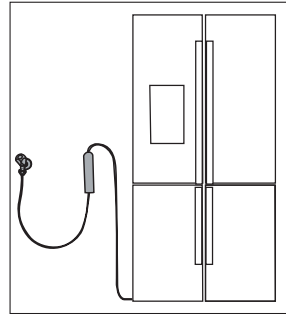


4. شیر آب را در حالی که از بالای فیلتر بیرون زده است به آداپتور اتصال آب وصل کنید (به قسمت 3.6 مراجعه کنید).

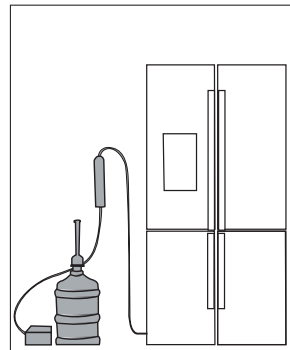


بعد از انجام این کار باید اتصال نشان داده شده در زیر برقرار شود.

شیر منبع:



شیر منبع:



بعد از وصل کردن فیلتر، 10 لیوان آبی که ابتدا از دستگاه خارج می شود را استفاده نکنید.



4.1. برای صرفه جویی در مصرف انرژی

اتصال دستگاه به سیستم های صرفه جویی در مصرف برق ممکن است خطرناک باشند زیرا به محصول آسیب وارد می کنند.



• درب های یخچال را برای مدت زمان طولانی باز نگذارید.

• از قرار دادن غذا یا نوشیدنی ها درون یخچال خودداری کنید.

• از پر کردن بیش از حد یخچال و مسدود کردن جریان هوای داخلی خودداری کنید این کار سبب کم شدن توانایی دستگاه در خنک کردن می شود.

• مقادیر مصرف انرژی مشخص شده برای یخچال در حالتی اندازه گیری شده است که قفسه بالایی قسمت فریزر، سایر قفسه ها و کشوهای پایینی در جای خود باشند و حداکثر حجم ممکن درون دستگاه باشد. بسته به شکل و اندازه مواد غذایی یخ زده، قفسه شیشه ای بالایی را می توانید مورد استفاده قرار دهید.

• بسته به ویژگی های دستگاه، باز شدن یخ مواد یخ زده در قسمت خنک کننده سبب صرفه جویی در انرژی شده و کیفیت غذا را نیز حفظ می کند.

• سبدها/کشوهای ارائه شده همراه با قسمت بسیار خنک باید همیشه استفاده شوند تا در مصرف انرژی صرفه جویی شده و شرایط نگهداری بهتری نیز ایجاد شود.

• تماس مواد غذایی با حسگر دما در قسمت فریزر سبب افزایش میزان مصرف برق دستگاه می شود. بنابراین نباید تماسی با حسگرها ایجاد شود.

• بررسی کنید غذاها با حسگر دمای قسمت خنک کننده که در بالا توصیف شد تماسی نداشته باشند.

4.2. اولین استفاده

قبل از استفاده از یخچال مطمئن شوید که آماده سازی های لازم با توجه به دستور العمل های موجود در قسمت "دستور العمل های ایمنی و حفظ محیط" و "تصب" انجام شده باشد.

• به مدت 6 ساعت بدون اینکه مواد غذایی درون دستگاه بگذارید اجازه بدهید دستگاه کار کند مگر اینکه کاملاً لازم باشد چیزی درون دستگاه بگذارد.

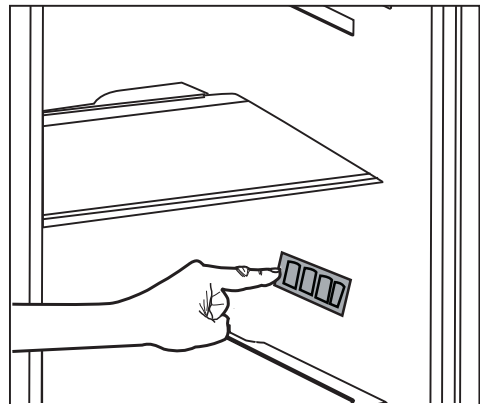
هنگامی که کمپرسور کار کند صدایی می شنوید. حتی زمانی که کمپرسور غیرفعال است طبیعی است که صدایی شنیده شود زیرا امیجعات و گاز های موجود در سیستم خنک کننده فشرده هستند.



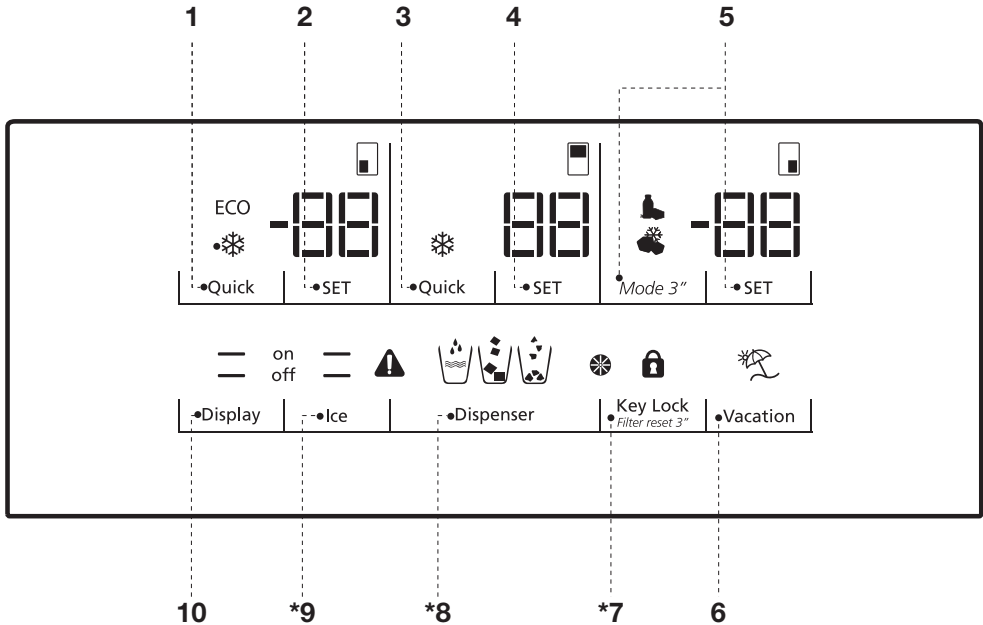
طبیعی است که کناره های یخچال گرم باشند. این قسمت ها به گونه ای طراحی شده اند تا برای جلوگیری از ایجاد میعان گرم شوند.



در بعضی از مدل ها صفحه وسیله به صورت خودکار 5 دقیقه بعد از بسته شدن درب خاموش می شود. وقتی دوباره درب باز شد یا هر کلیدی فشرده شد، مجدداً فعال می شود.



با لمس کردن صفحه نمایش می توانید دما و دیگر عملکردهای محصول را کنترل کنید بدون اینکه نیازی به باز کردن درب دستگاه باشد. برای تنظیمات عملکرد فقط لازم است دکمه های متنی مربوطه را لمس کنید.



1. دکمه فریزر شدن سریع
2. دکمه تنظیم دمای قسمت فریزر
3. دکمه خنک شدن سریع
4. دکمه تنظیم دمای قسمت خنک کننده
5. دکمه تنظیم دمای قسمت چند بخشی
6. دکمه تعطیلات / تبدیل سانتی گراد به فارنهایت
7. دکمه قفل / توقف عملکرد و هشدار تعویض فیلتر
8. دکمه انتخاب آب، یخ خرد شده و تکه یخ
9. دکمه روشن/خاموش کردن یخ ساز
10. دکمه روشن/خاموش کردن صفحه نمایش

*اختیاری: تصاویر موجود در این دفترچه راهنما به عنوان پیش نویس درج شده اند و ممکن است به درستی منطبق با دستگاه شما نباشند. اگر محصولاتان چنین بخش هایی ندارد، این اطلاعات مربوط به سایر مدل ها است.



1. فریز شدن سریع

دکمه (1) را برای فریز سریع فشار دهید و نشانگر فریز سری (❄️) فعال می شود. مدت زمان عملکرد 2 ساعت است. برای لغو این مدت زمان، دکمه را مجدداً فشار دهید.

2. تنظیم دمای قسمت خنک کننده

با فشردن دکمه شماره (2)، دمای قسمت فریزر را می توانید روی -18، -20، -22، -24، -18 و دیگر دماها تنظیم کنید.

هنگامی که دمای قسمت فریزر روی -18 تنظیم می شود، نشانگر (LCO) نمایش داده می شود و نشان می دهد که محصول در حالت صرفه جویی در حالت انرژی روشن شده است.

3. خنک شدن سریع

دکمه (3) را برای خنک شدن سریع فشار دهید، نشانگر خنک شدن سر (❄️) بیع فعال می شود. مدت زمان عملکرد 2 ساعت است. برای لغو این مدت زمان، دکمه را مجدداً فشار دهید.

4. تنظیم دمای قسمت خنک کننده

با فشردن دکمه شماره (4)، دمای قسمت فریزر را می توانید روی 8، 6، 4، 2، 8 و دیگر دماها تنظیم کنید.

5. تنظیم دمای قسمت چند بخشی

دکمه حالت را به مدت 3 ثانیه فشار دهید تا قسمت چند بخشی به عنوان فریزر یا خنک کننده تنظیم شود. این قسمت به صورت پیش فرض به عنوان فریزر تنظیم می شود و با فشردن دکمه حالت به مدت 3 ثانیه به عنوان خنک کننده تنظیم خواهد شد. همین مراحل را دوباره تکرار کنید تا بتوانید از این قسمت به عنوان فریزر استفاده کنید.

هنگام استفاده از خنک کننده، درجه های 2، 4، 6، 8، 10 روی صفحه نمایش فعال می شوند و (🔆) روشن می شود.

هنگام استفاده از فریزر، درجه های -6، -18، -20، -22، -24 در انتهای صفحه فعال می شوند و (❄️) روشن می شود.

6. عملکرد تعطیلات

برای فعال کردن عملکرد تعطیلات، دکمه شماره (6) را فشار دهید تا نشانگر حالت تعطیلات (🌙) فعال شود.

7. دکمه فعال کردن قفل

برای فعال کردن دکمه قفل، دکمه شماره (7) را فشار دهید. با فشردن مجدد عملکرد متوقف می شود.

8. انتخاب آب، یخ خرد شده و تکه یخ

با یکمک دکمه 8 می توانید بین حالت های انتخاب آب (🚰)، تکه یخ (🧊) و یخ خرد شده (🧊) جابجا شوید. چراغ نشانگری که فعال می کنید روشن می ماند.

9. یخ ساز

یخ ساز را با فشردن دکمه (9) می توانید لغو

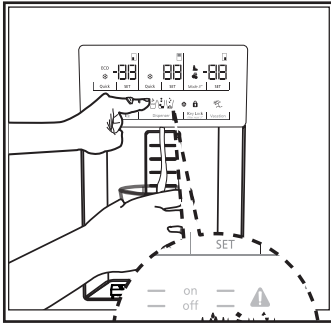
(off) کنید یا فعال کنید (on).

10. روشن/خاموش کردن صفحه نمایش

صفحه نمایش را با فشردن دکمه (10) می توانید روشن (on) کنید یا خاموش کنید (off).

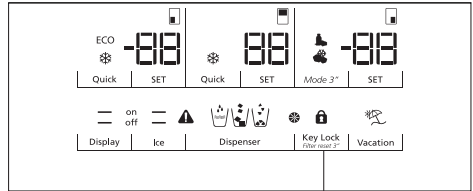
5.3. بیرون آوردن یخ/آب (اختیاری)

گزینه مرتبط را با استفاده از صفحه نمایش انتخاب کنید تا آب (1/2) / تکه یخ (3/4) / یخ خرد شده (5/6) ایجاد شود. با فشردن اهرم روی شیر آب می توانید آب/یخ را خارج کنید. هنگامی که بین گزینه های تکه یخ (3/4) / یخ خرد شده (5/6) جابجا می شوید، نوع یخ از انتخاب شده قبلی در چند ثانیه اول خارج می شود.



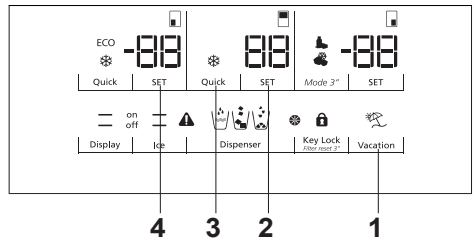
5.2. فعال کردن هشدار تعویض فیلتر آب (برای محصولات متصل به منبع آب و فیلتر)

هشدار تعویض فیلتر همانطور که در زیر توصیف شده است تنظیم می شود.



A

1. دکمه A (دکمه قفل) را فشار دهید و در همین حالت یخچال کار می کند.



2. سپس دکمه های زیر را به ترتیب فشار دهید.

- به دلیل نوع طراحی محصولی که خریداری کرده اید، 5 ثانیه تأخیر بین دریافت تکه های یخ به صورت پشت سر هم وجود دارد. طبیعی است که در اولین 5 ثانیه موجود بعد از رها کردن اهرم یخ ساز، یخی خارج نشود.
- باید تقریباً 12 ساعت منتظر بمانید تا قسمت خروجی یخ/آب برای اولین بار یخ بیرون بدهد. اگر میزان یخ موجود در قسمت یخ کافی نباشد، قسمت خروجی آب ممکن است یخ بیرون ندهد.
- 30 تکه یخی (3 تا 4 لیتر) که ابتدا خارج می شود را استفاده نکنید.

- در صورت قطع شدن برق یا توقف موقت عملکرد دستگاه، بخشی از یخ ها آب می شوند و دوباره یخ می زنند. به همین دلیل ممکن است تکه های یخ به یکدیگر بچسبند. اگر مدت زمان قطع برق یا توقف عملکرد دستگاه زیاد است، ممکن است یخ آب شود و چکه کند. در صورت بروز چنین حالتی، باقی مانده های یخ موجود در سینی یخ را بیرون بیاورید (به قسمت 6.3 مراجعه کنید).

1. دکمه تعطیلات
2. دکمه تنظیم دمای خنک کننده
3. دکمه تنظیم خنک کردن سریع
4. دکمه تنظیم دمای فریزر

هنگامی که دکمه ها به ترتیب صحیح فشرده می شوند، نشانگر قفل دکمه خاموش می شود، صدای هشدار کوتاهی پخش می شود و نشانگر هشدار تعویض فیلتر روشن می شود.

عملکرد محاسبه خودکار طول عمر سرویس به صورت پیش فرض غیرفعال است. این عملکرد باید برای محصولاتی که فیلتر دارند فعال شود.

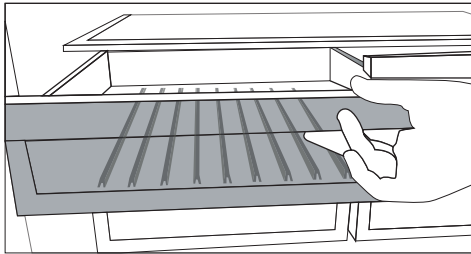
یخچال به صورت خودکار بعد از 6 ماه زمان تعویض فیلتر را نشان می دهد. با تکرار این مراحل، محاسبه خودکار طول عمر فیلتر فعال می شود و این عملکرد لغو می شود.

هشدار: سیستم آب دستگاه را باید فقط به شیر آب سرد متصل کنید. از اتصال به شیر آب گرم خودداری کنید.



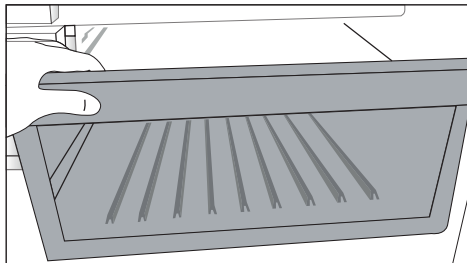
5.5. قسمت صفر درجه (اختیاری)

از این قسمت برای نگهداری محصولات حساسی استفاده کنید که باید در دمای پایین تر باشند یا محصولات گوشتی که باید فوراً مصرف کنید. از قرار دادن سبزیجات و میوه ها در این قسمت خودداری کنید. با جدا کردن قسمت های صفر درجه می توانید حجم ذخیره سازی داخلی دستگاه را گسترش دهید. برای بیرون آوردن این قسمت، کافی است آن را جلو، بالا و سپس دوباره به بیرون بکشید.



5.6. محل نگهداری سبزیجات

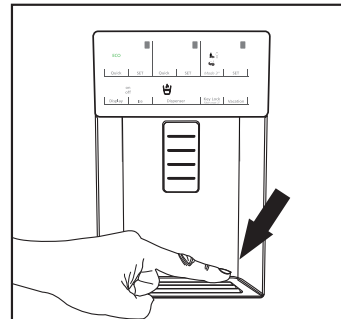
محل نگهداری سبزیجات برای حفظ طراوت و تازگی محصولات در نظر گرفته شده است. برای همین منظور جریان هوای خنک در این قسمت با شدت بیشتری جریان دارد. میوه ها و سبزیجات را در این قسمت نگهدارید. سبزیجات سبز و میوه ها را برای مدت زمان طولانی به صورت جداگانه نگهدارید.



- هنگامی که دستگاه برای اولین بار مورد استفاده قرار می گیرد ممکن است آب وارد دستگاه نشود. دلیل این حالت وجود هوا در سیستم است. هوای موجود در سیستم باید تخلیه شود. برای انجام این کار، شیر آب را به مدت 1 تا 2 دقیقه فشار دهید تا زمانی که آب از آن خارج شود. جریان اولیه آب ممکن است طبیعی نباشد. بعد از تخلیه هوای سیستم، آب به طور معمول خارج می شود.
- هنگامی که برای اولین بار از فیلتر استفاده می کنید ممکن است آب کثیف باشد. 10 لیوان اول آب را مصرف نکنید.
- تقریباً 12 ساعت باید منتظر بمانید تا بعد از اولین نصب آب خنک تولید شود.
- سیستم آب دستگاه فقط برای آب تمیز طراحی شده است. از به کار بردن سایر نوشیدنی ها خودداری کنید.
- توصیه می شود اگر نمی خواهید از دستگاه برای مدت زمان طولانی در طول تعطیلات یا دیگر مواقع استفاده کنید، اتصال آب را جدا کنید.
- اگر برای مدت زمان طولانی از شیر آب استفاده نمی کنید 1 یا 2 لیوان اول ممکن است گرم باشد.

5.4. سینی ته مانده (اختیاری)

آبی که از شیر چکیده می شود در این سینی جمع می شود. محلی برای تخلیه آب وجود ندارد. سینی ته مانده آب را بکشید یا روی لبه ها فشار دهید تا سینی خارج شود. سپس می توانید آب داخلی سینی را خارج کنید.



5.9. چراغ آبی (اختیاری)

قسمت نگهداری محصول یک چراغ آبی رنگ دارد. سبزیجات موجود در این قسمت با قرار گرفتن در زیر نور آبی و تحت تأثیر قرار گرفتن با این طول موج همچنان عمل فتوسنتز را انجام می دهند و تازه می مانند.

5.10. تهویه هوا (اختیاری)

با استفاده از سیستم تهویه موجود در قسمت خنک کننده، هوا تهویه می شود. یون های منفی منتشر شده سبب از بین رفتن باکتری و بوی بدی می شوند که توسط ملکول های هوا ایجاد می شود.

5.11. نوار کوچک (اختیاری)

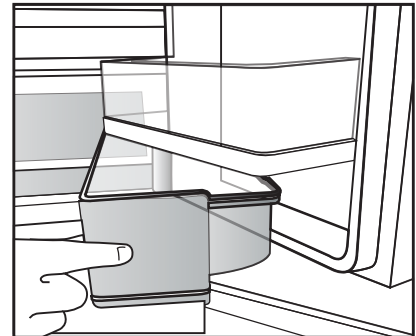
قفسه درب نوار کوچک یخچال را بدون باز کردن درب آن می توانید مورد استفاده قرار دهید. با این کار به راحتی می توانید موادی که بیشتر مورد استفاده قرار می دهید و سبزیجات را از یخچال خارج کنید. برای باز کردن روکش بار کوچک، این قسمت را با دستتان فشار دهید و به سمت خودتان بکشید.

هشدار: از نشستن روی درب بار کوچک خودداری کنید، به آن آویزان نشوید و از قرار دادن اجسام سنگین روی آن خودداری کنید. با این کار به محصول آسیب وارد می شود یا دچار جراحت می شوید.



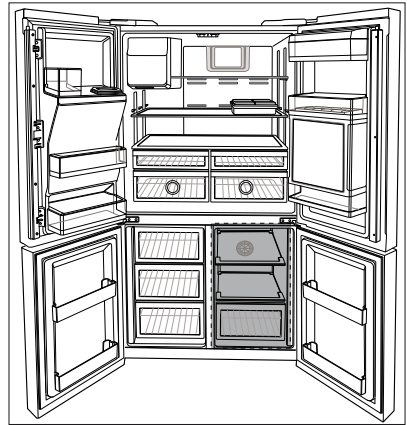
5.8. قسمت نگهداری چرخشی (اختیاری)

این وسیله چرخشی برای افزایش حجم مورد استفاده در قفسه های دستگه طراحی شده است. همانطور که در تصویر نشان داده شده است می توانید آن را به سمت خودتان بکشید و نوک آن را بگیرید.



5.7. قسمت نگهداری چند بخشی با تنظیم روی قسمت فریزر یا قسمت های خنک کننده (-24 و +10 درجه سانتی گراد) می توانید از قسمت نگهداری چند بخشی با حالت دلخواهتان استفاده کنید.

- از درجه های -18، -20، -22 و -24 برای یخ زدن غذاها استفاده کنید.
- از درجه 2، 4، 6، 8 و 10 برای خنک کردن مواد غذایی استفاده کنید،
- 0 درجه برای محصولات حساس تر و محصولات گوشتی کاربرد دارد که می خواهید فوراً استفاده کنید.
- با یخ زدن آنها در دمای -6 درجه سانتی گراد می توانید آنها را به مدت 3 هفته نگهداری کنید.
- از دمای 10 درجه می توانید برای نگهداری یخ استفاده کنید.



برای بستن این قسمت کافی است کمی آن را از قسمت بالایی روکش به بالا فشار دهید.

5.12. یخ زدن غذاهای تازه

- رای حفظ کیفیت مواد غذایی، موادی که در قسمت فریزر هستند باید هر چه سریع تر یخ بزنند، از حالت یخ زدن سریع برای آن استفاده کنید.
- یخ زدن مواد غذایی هنگامی که تازه هستند سبب می شود که مدت زمان نگهداری آنها در قسمت فریزر بیشتر شود.
- مواد غذایی را در بسته بندی های محکم و بدون هوا قرار دهید و محکم ببندید.
- مطمئن شوید که مواد غذایی قبل از قرار گرفتن در فریزر بسته بندی شده باشند. از نگهدارنده های فریزر، فویل مخصوص و کاغذ ضد رطوبت، کیسه های پلاستیکی یا مواد بسته بندی مشابه به جای بسته بندی های کاغذی قدیمی استفاده کنید.
- تاریخ بسته بندی مواد غذایی را قبل از فریز کردن روی آنها بنویسید. با این کار می توانید هر بار که درب فریزر را باز می کنید از تازه بودن آنها مطمئن شوید. غذاهایی که قبلاً درون دستگاه گذاشتید را در قسمت جلو بگذارید تا اول از همه مورد استفاده قرار بگیرند.
- مواد یخ زده را باید فوراً و بعد از باز شدن یخ آنها مورد استفاده قرار دهید و نباید دوباره یخ بزنند.
- هر بار تکه های بزرگ غذا را بیرون نیاورید.

5.13. توصیه هایی برای نگهداری غذاهای یخ زده

- دمای این قسمت باید حداقل -18 درجه سانتی گراد باشد.
1. هر چه سریع تر مواد غذایی را درون فریزر بگذارید تا از باز شدن یخ آنها جلوگیری شود.
 2. قبل از فریز کردن، "تاریخ انقضای" موجود بر روی بسته بندی را بررسی کنید تا مطمئن شوید که منقضی نشده باشد.
 3. بررسی کنید بسته بندی مواد غذایی آسیب ندیده باشد.

5.14. جزئیات فریزر قوی

بر اساس استانداردهای IEC 62552، فریزر باید ظرفیت فریز کردن 4.5 کیلوگرم از مواد غذایی را با دمای -18 درجه سانتی گراد داشته باشد یا در دماهای کمتر در هر 24 ساعت برای هر 100 لیتر حجم فریزر ظرفیت داشته باشد. مواد غذایی را فقط در دمای -18 درجه سانتی گراد یا کمتر می توانید برای مدت زمان طولانی نگهداری کنید می توانید مواد غذایی را برای مدت چند ماه تازه نگهدارید (در قسمت فریزر قوی یا دمای کمتر از 18 درجه سانتی گراد).

مواد غذایی مورد نظر برای یخ زدن نباید با مواد غذایی که قبلاً یخ زده اند و درون دستگاه هستند تماس داشته باشند تا از یخ زدایی بخش هایی از آن جلوگیری شود. برای اینکه مدت زمان نگهداری بیشتر شود، سبزیجات را آب پز کنید و آب را فیلتر کنید. مواد غذایی را بعد از فیلتر کردن در بسته بندی های بدون هوا قرار دهید و در فریزر بگذارید. موز، گوجه، کاهو، کرفس، تخم مرغ آب پز، سیب زمینی و مواد غذایی مشابه را نباید فریز کنید. فریز کردن این مواد غذایی سبب کم شدن ارزش غذایی و کیفیت آنها می شود، همچنین ممکن است مواد غذایی مسموم شوند و برای سلامت شما مضر باشد.

توضیح	تنظیم قسمت خنک کننده	تنظیم قسمت فریزر
این تنظیم پیش فرض است.	4 درجه سانتی گراد	-18 درجه سانتی گراد
این تنظیمات برای دمای محیطی بالاتر از 30 درجه سانتی گراد مناسب است.	4 درجه سانتی گراد	-20، -22 و -24 درجه سانتی گراد
از این گزینه برای یخ زدن مواد غذایی در مدت زمانی کوتاه استفاده کنید. بعد از تکمیل مراحل مورد نیاز، دستگاه دوباره به تنظیمات قبلی باز می گردد.	4 درجه سانتی گراد	فریز کردن سریع
از این تنظیم زمانی استفاده کنید که فکر می کنید قسمت خنک کننده به اندازه کافی و متناسب با دمای محیط خنک نیست یا اگر درب دستگاه را زیاد باز می کنید.	2 درجه سانتی گراد	-18 درجه سانتی گراد یا خنک تر

5.15. قرار دادن غذا درون دستگاه

انواع مختلف مواد یخ زده مانند گوشت، ماهی، بستنی، سبزیجات و دیگر موارد.	قفسه های قسمت فریزر
مواد غذایی موجود در قابلمه، ظروف در دار و ظروف در بسته، تخم مرغ (در ظرف در بسته)	قفسه های قسمت خنک کننده
مواد غذایی یا سبزیجات در اندازه کوچک و بسته بندی شده	قفسه درب قسمت خنک کننده
میوه و سبزیجات	محل نگهداری سبزیجات
مواد خوراکی حساس تر (خوراکی های مخصوص صبحانه، محصولات گوشتی که باید در فاصله زمانی کوتاهی مصرف شوند)	قسمت نگهداری مواد تازه

5.16. هشدار باز ماندن درب (اختیاری)

اگر درب دستگاه به مدت 1 دقیقه باز بماند، یک هشدار صوتی می شنوید. بعد از بستن درب یا فشرده شدن هرکدام از دکمه های روی صفحه (در صورت وجود)، هشدار صوتی متوقف می شود.

5.17. چراغ داخل دستگاه

برای نور داخلی دستگاه از لامپ LED استفاده می شود. در صورت وجود هرگونه مشکل در ارتباط با این لامپ با خدمات مجاز تماس بگیرید. لامپ موجود در این دستگاه برای روشن کردن اتاق در منزل مناسب نیست. هدف کاربرد این لامپ کمک به کاربر در قرار دادن مواد غذایی در یخچال/فریزر به روشی راحت و ایمن است.

اگر دستگاه را مرتباً تمیز کنید، طول عمر محصول بیشتر می شود و مشکلات معمول از بین خواهند رفت.

هشدار: قبل از تمیز کردن، سیم برق را بکشید.



- مهم است که دستگاه را تمیز نگهدارید. باقی مانده مواد غذایی، لکه ها و موارد دیگر می توانند بوی بد ایجاد کنند. بنابراین یخچال را با کمک محلول آب و کربنات هر 15 روز یکبار تمیز کنید. هرگز از مواد شوینده یا صابون استفاده نکنید.
- مواد غذایی را درون محفظه های در بسته قرار دهید. میکروارگانیزم هایی که از محفظه های بدون درب به بیرون پخش می شوند ممکن است سبب ایجاد بویی بد شوند.
- هرگز مواد غذایی که منقضی شده اند یا بهترین تاریخ مصرف آنها گذشته است را در دستگاه نگهداری نکنید.
- از ابزار های تیز و ساینده یا صابون، مواد تمیزکننده خانگی، مواد شوینده، بنزین، واکس و دیگر مواد استفاده نکنید، در غیر اینصورت ممکن است برجسب های روی قسمت های پلاستیکی کنده شود و تغییر شکل ایجاد شود. از آب گرم و پارچه ای نرم برای تمیز کردن و خشک کردن استفاده کنید.

6.2 محافظت از سطوح پلاستیکی

- از قرار دادن روغن های مایع یا موادی که با روغن پخته شده است در دستگاه و در محفظه های بدون خودداری کنید زیرا می توانند به سطوح پلاستیکی دستگاه آسیب برسانند. اگر روغن پخش شود یا به سطوح پلاستیکی بچسبد، قسمت های کثیف را همزمان با آب گرم تمیز کرده و بشویید.

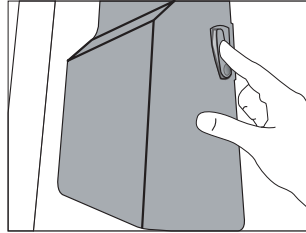
- هرگز از گازولین، بنزین یا مواد مشابه برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- هرگز از مواد نوک تیز یا ساینده، صابون، تمیز کننده های خانگی، مواد شوینده و واکس برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- یک قاشق چایخوری کربنات را در نیم لیتر آب حل کنید. یک پارچه را در این محلول خیس کنید و کامل آب بکشید. قسمت داخلی دستگاه را با این پارچه تمیز کنید و به طور کامل خشک کنید.
- بررسی کنید که هیچ آبی به درون محفظه لامپ و دیگر بخش های برقی وارد نشود.
- اگر نمی خواهید از دستگاه برای مدت زمان طولانی استفاده کنید، دوشاخه آن را از برق بیرون بکشید، تمام مواد غذایی موجود در آن را بیرون بیاورید، آن را تمیز کرده و درب را نیم باز کنید.
- مرتباً بررسی کنید که سبدهای درب تمیز باشند. اگر تمیز نیست، آن را تمیز کنید.
- برای بیرون آوردن درب و قفسه های در، تمام محتوای آن را بیرون بیاورید.
- قفسه های درب را به سمت بالا بکشید و بیرون بیاورید. بعد از تمیز کردن، آنها را از بالا به پایین بلغزانید تا در جای خود قرار بگیرند.
- هرگز از مواد تمیزکننده یا آب حاوی کلر برای تمیز کردن سطوح بیرونی و روکش های فلزی دستگاه استفاده نکنید. کلر سبب ایجاد سایش در سطوح فلزی می شود.

6.1 جلوگیری از ایجاد بوی بد

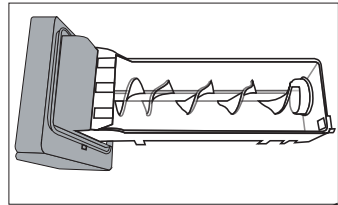
موادی که سبب ایجاد بوی بد می شوند در تولید دستگاه های ما به کار نرفته اند. اما به دلیل شرایط نامناسب نگهداری مواد غذایی با تمیز نکردن سطوح داخلی دستگاه همانطور که لازم است ممکن است مشکل بوی بد ایجاد شود. برای جلوگیری از بروز مشکلات، به موارد زیر توجه کنید:

6.3 پاک کردن سینی یخ (اختیاری)

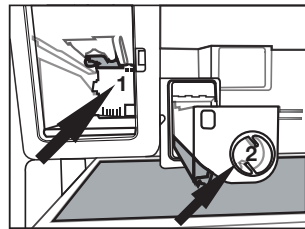
1. برای بیرون آوردن سینی یخ، پیچ را روی دسته بچرخانید و سینی را بیرون بیاورید.



2. قسمت داخلی سینی یخ را که حلقه در آن قرار دارد را با آب تمیز کنید و از مواد شیمیایی استفاده نکنید.



3. هنگامی که سینی را در جای خود قرار می دهید، مطمئن شوید که قسمت های مربوطه (به 1-2 مراجعه کنید) به یکدیگر متصل شده باشند. مطمئن شوید حلقه داخلی سینی در محل صحیح باشد. از لمس کردن قسمت های متحرک خودداری کنید.



یوچ مفروضه اشد ل و پ و نامز رد راک نیا اب . دینک معلاطم ار ریز یاه ت مسقه ، تامدخ شخب اب سامت ز ل بقه ا فطلا زا یضعب . دنتسین نآ مدنزاسد داوم ای مالگنسد ص قند هجیتت رد لاومعم هک تسای تلاکشمل ماشد تسیل نیا . دوشی می دشاب هتشانذد دوجو امشل و صحر رد تسا نکمم هچر تقد نیا رد مدش فیصوت یاه ی گژیو

دستگاه کار نمی کند.

- دوشاخه به درستی برق وصل نیست. <<< دوشاخه را محکم به پریز وصل کنید.
- فیوز دوشاخه ای که یخچال به آن وصل است یا فیوز اصلی ممکن است سوخته باشد. <<< فیوز را بررسی کنید.

در دیواره کناری یخچال (قسمت چندانگانه، قسمت کنترل سرما یا قسمت انعطاف پذیر)، میعان ایجاد می شود.

- دمای محیط بسیار خنک است. <<< از نصب محصول در مکان هایی که دمای آن به کمتر از 10 درجه می رسد، خودداری کنید.
- درها به تعداد دفعات زیادی باز و بسته می شوند. <<< از باز کردن و بستن درب یخچال به تعداد دفعات زیاد خودداری کنید.
- دمای محیط بسیار مرطوب است. <<< از نصب یخچال در مکان هایی که رطوبت زیادی دارند، خودداری کنید.
- مواد غذایی حاوی مایعات در محفظه های در باز نگهداری شده اند. <<< مواد غذایی دارای محتوای مایع را در محفظه های در بسته نگهداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. <<< از باز گذاشتن درب های یخچال برای مدت زمان طولانی خودداری کنید.
- ترموستات روی سطح بسیار خنک تنظیم شده است. <<< ترموستات را روی سطحی مناسب تنظیم کنید.

کمپرسور کار نمی کند

- در هنگام قطع ناگهانی برق یا زمانی که دوشاخه را از برق قطع کرده و دوباره وصل می کنید ممکن است محافظ حرارتی کمپرسور ببرد زیرا فشار خنک کننده در سیستم خنک کننده هنوز به درستی تنظیم نشده است. دستگاه تقریباً بعد از 6 دقیقه دوباره شروع به کار می کند. اگر دستگاه در پایان این دوره شروع به کار نکرد، لطفاً با نمایندگی خدمات مجاز تماس بگیرید.
- یخچال در حالت یخ زدایی است. <<< این حالت برای یخ زدایی کاملاً خودکار یخچال امری طبیعی است. یخ زدایی به صورت دوره ای انجام می شود.
- دوشاخه دستگاه به برق وصل نیست. <<< بررسی کنید که ابتدا دوشاخه به برق وصل باشد.
- تنظیمات دما به درستی انجام نمی شوند. <<< مقدار دمای مناسب را انتخاب کنید.
- برق قطع شده است. <<< دستگاه بعد از وصل شدن برق به حالت عادی باز می گردد.

صدای عملیات در هنگام کارکرد دستگاه زیاد می شود.

- عملکرد دستگاه بسته به تغییرات ایجاد شده در دمای محیط، تغییر می کند. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.

دستگاه مرتباً یا برای مدت زمانی طولانی در حال کار کردن است.

- محصول جدید ممکن است عریض تر از دستگاه قبلی باشد. دستگاه های بزرگ تر برای مدت زمان بیشتری کار می کنند.
- دمای اتاق ممکن است زیاد باشد. << طبیعی است که دستگاه در دمای گرم برای مدت زمان بیشتری کار کند.
- ممکن است دوشاخه دستگاه به برق وصل شده باشد یا اینکه اخیراً غذا در آن گذاشته باشید. << هنگامی که دوشاخه یخچال به برق وصل می شود یا اگر اخیراً مواد غذایی در آن قرار داده اید، ممکن است بیشتر طول بکشد تا دما را تنظیم کند. این حالت طبیعی است.
- مقدار زیادی مواد غذایی گرم ممکن است اخیراً در یخچال گذاشته شده باشد. << از قرار دادن مواد گرم در یخچال خودداری کنید.
- ممکن است درها مرتباً باز و بسته شده باشند یا اینکه برای مدت زمان طولانی نیمه باز مانده باشند. << هوای گرم وارد شده به یخچال سبب می شود که یخچال برای مدت زمان طولانی تری کار کند. از باز کردن مداوم درب دستگاه خودداری کنید.
- درب قسمت فریزر یا یخچال ممکن است باز مانده باشد. << بررسی کنید که درها کاملاً بسته باشند.
- دمای دستگاه روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. << دمای یخچال را روی مقداری گرم تر تنظیم کنید و منتظر بمانید تا زمانی که به دمای مورد نظر برسید.
- قفل درب یخچال یا فریزر ممکن است کثیف باشد، خراب شده یا اینکه شکسته باشد و به درستی بسته نشود. << قفل را تمیز کرده یا تعویض کنید. قفل درب آسیب دیده/شکسته سبب می شود که دستگاه برای مدت زمان طولانی تری کار کند تا بتواند دمای فعلی را حفظ کند.

دمای فریزر خیلی کم است در حالیکه خنکی یخچال به اندازه کافی نیست.

- دمای فریزر روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. << دمای فریزر را روی مقداری بالاتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

دمای یخچال خیلی کم است در حالیکه خنکی فریزر به اندازه کافی نیست.

- دمای یخچال روی مقدار بسیار کم تنظیم شده است. << دمای یخچال را روی مقداری بالاتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

غذای موجود در قسمت یخچال یخ زده است.

- دمای یخچال روی مقدار بسیار زیاد تنظیم شده است. << دمای یخچال را روی مقداری کمتر تنظیم کنید و بررسی کنید.

دمای یخچال یا فریزر خیلی زیاد است.

- دمای یخچال روی مقدار بسیار زیاد تنظیم شده است. << تنظیم دمای قسمت یخچال بر روی دمای فریزر تأثر می گذارد. دمای قسمت یخچال یا فریزر را تغییر دهید تا زمانی که قسمت های مربوطه به دمایی مناسب و کافی برسند.
- درها مرتباً باز می شوند یا برای مدت زمان طولانی باز مانده است. << از باز کردن مداوم درها خودداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. << در را کامل ببندید.
- ممکن است دوشاخه دستگاه به برق وصل شده باشد یا اینکه اخیراً غذا در آن گذاشته باشید. << این حالت طبیعی است. هنگامی که دوشاخه یخچال به برق وصل می شود یا اگر اخیراً مواد غذایی در آن قرار داده اید، ممکن است بیشتر طول بکشد تا دما را تنظیم کند.
- مقدار زیادی مواد غذایی گرم ممکن است اخیراً در یخچال گذاشته شده باشد. از قرار دادن مواد گرم در دستگاه خودداری کنید.

دستگاه می لرزد یا صدا تولید می کند.

- کف دستگاه مسطح یا ثابت نیست. <<< اگر دستگاه در هنگام جابجا شدن آهسته می لرزد، پایه های آن را تنظیم کنید. همچنین بررسی کنید که درب به اندازه کافی محکم باشد تا بتواند دستگاه را حمل کند و در سطحی یکسان باقی بماند.
- ممکن است موادی که در یخچال قرار داده اید، صدا ایجاد می کنند. <<< اجسام موجود بر روی دستگاه را بردارید.

صدای مانند جریان آب، صدای وز وز و دیگر موارد به گوش می رسد.

- جریان های مایع و گاز با توجه به اصول اجرایی دستگاه پخش می شوند. <<< این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.

از دستگاه صدایی شبیه سوت شنیده می شود.

- برای خنک کردن دستگاه از پنکه استفاده شده است. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.

بر روی دیواره های داخلی دستگاه میعان ایجاد می شود.

- مقدار هوای گرم و مرطوب در دستگاه سبب افزایش میزان ایجاد یخ و میعان می شود. این حالت طبیعی است و نقص به حساب نمی آید.
- درها مرتباً باز می شوند یا برای مدت زمان طولانی باز مانده است. <<< از باز کردن مداوم درها خودداری کنید.
- درب تا نیمه باز گذاشته شده است. <<< در را کامل ببندید.

رطوبت روی سطح بیرونی دستگاه یا بین درب ها ایجاد می شود.

- ممکن است در هوا رطوبت باشد که در مناطق مرطوب این حالت کاملاً طبیعی است. هنگامی که رطوبت کمتر است، میعان ایجاد می شود.

بوی بدی در دستگاه است.

- دستگاه را مرتباً تمیز نمی کنید. <<< قسمت داخلی دستگاه را مرتباً با یک اسفنج و آب گرم یا محلول آب و کربنات تمیز کنید.
- بعضی از مواد بسته بندی ها چنین بویی را ایجاد می کنند. <<< از یک محفظه دیگر یا مواد بسته بندی دیگر استفاده کنید.
- مواد غذایی که در دستگاه قرار گرفته است در محفظه های در باز هستند. <<< مواد غذایی را درون محفظه های دربسته قرار دهید. میکروارگانیزم هایی که از محفظه های بدون درب به بیرون پخش می شوند ممکن است سبب ایجاد بویی بد شوند.
- هرگز مواد غذایی که منقضی شده اند یا بهترین تاریخ مصرف آنها گذشته است را در دستگاه نگهداری نکنید.

درب بسته نمی شود.

- بسته های مواد غذایی مانع از بسته شدن درب می شوند. بسته هایی که مانع از بسته شدن درب هستند را جابجا کنید.
- یخچال به طور کامل روی زمین صاف قرار نگرفته است. <<< پایه های آن را تنظیم کرده و ارتفاع دستگاه را تنظیم کنید.
- درب دستگاه مسطح یا محکم نیست. <<< همین بررسی کنید که کف دستگاه صاف باشد و توان کافی داشته باشد تا بتواند دستگاه را حمل کند.

میوه و سبزیجات می چسبند.

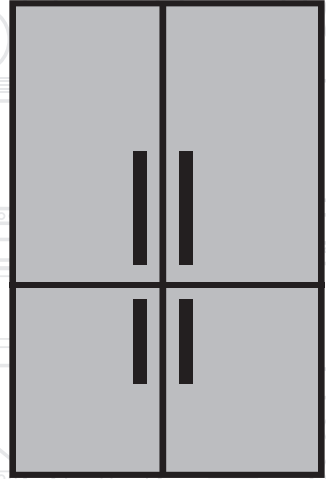
- غذا با سقف کشو در تماس است. <<< مرتباً غذا را در کشو مرتب کنید.

هشدار: اگر با دنبال کردن این دستور العمل ها در این بخش نتوانستید مشکلات را برطرف کنید، با فروشنده یا نماینده خدمات مجاز تماس بگیرید. شخصاً از تعمیر دستگاهی که کار نمی کند، خودداری کنید.



الثلاجة

دليل المستخدم



AR |

beko

الثلاجة/ دليل المستخدم

يرجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج!

عملينا العزيز،

إننا نود بلوغ أعلى فعالية لمنتجنا، الذي تم تصنيعه في مرافق حديثة مع ضبط دقيق للجودة. لذا، ننصحك بقراءة دليل المستخدم بشكل كامل قبل استخدام المنتج. في حال تغير مالك الجهاز، لا تنس منح الدليل مع الجهاز.

سيساعدك هذا الدليل على استخدام المنتج بسرعة وأمان.

• يرجى قراءة دليل المستخدم قبل تركيب الجهاز وتشغيله.

• تفيد بتعليمات السلامة دائما.

• احتفظ بدليل المستخدم بالمتناول من أجل الاستخدام المستقبلي.

• يرجى قراءة أية وثائق أخرى مزودة مع المنتج.

تذكر أن دليل المستخدم هذا قد ينطبق على عدة موديلات. يشير الدليل بوضوح إلى أية اختلافات في الموديلات.

معلومات هامة ونصائح مفيدة.	
الخطر على الحياة والممتلكات.	
خطر الصدمة الكهربائية.	
إن غلاف المنتج مصنوع من مواد قابلة للتدوير، طبقا لأنظمة البيئة المحلية.	

13	5 استخدام المنتج	3	1 تعليمات السلامة والبيئة
14	5.1. لوحة المؤشرات	3	1.1. السلامة العامة
15	5.2. تفعيل منبه استبدال فلتر الماء	4	1.1.1. تحذير HC
15	5.3. إخراج الثلج/ الماء	4	1.1.2. للموديلات المحنوية على موزع ماء
16	5.4. طبق التجميع	4	1.2. الاستخدام المخصص
16	5.5. حجرة درجة الصفر	4	1.3. سلامة الأطفال
16	5.6. سلة الخضار	4	1.4. الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة
17	5.7. حجرة التخزين متعددة المناطق	4	والتخلص منها
17	5.8. حجرة التخزين الدوارة	4	1.5. الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة
17	5.9. الضوء الأزرق	4	1.6. معلومات الغلاف
17	5.10. مولد الأيونات		
17	5.11. الثلاجة الصغيرة	6	2 الثلاجة
18	5.12. تجميد الأطعمة الطازجة	7	3 التركيب
18	5.13. توصيات لتخزين الأطعمة المجمدة		
18	5.14. شروط المجمد العميق	6	3.1. المكان المناسب للتركيب
19	5.15. وضع الطعام	6	3.2. تثبيت الأوتاد البلاستيكية
19	5.16. منبه فتح الماء	7	3.3. ضبط القواعد
19	5.17. الضوء الداخلي	7	3.4. توصيل الطاقة
21	6 التنظيف والصيانة	7	3.5. توصيل الماء
20	6.1. منع الروائح الكريهة	7	3.6. توصيل خرطوم الماء بالمنتج
20	6.2. حماية الأسطح البلاستيكية	8	3.7. التوصيل مع مصدر الماء الرئيسي
20	6.3. تنظيف علبة الثلج	8	3.8. للمنتجات التي تستخدم قوارير الماء
22	7 العثور على الخلل	9	3.9. تركيب الفلتر الخارجي على الجدار (اختياري)
		11	4 الإعداد
		12	4.1. إجراءات توفير الطاقة
		12	4.2. الاستعمال الأول

يوضح هذا الجزء تعليمات السلامة اللازمة لمنع خطر الإصابة والضرر المادي. يؤدي الإخفاق في التقيد بهذه التعليمات إلى بطلان جميع ضمانات الجهاز.

الغرض المخصص

تحذير: حافظ على فتحات التهوية في تجويف الجهاز أو في البنية المدمجة خالية من الانسداد.	
تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو الوسائل الأخرى لتسريع عملية إزالة الصقيع. غير تلك التي يوصي بها المصنع.	
تحذير: لا تتلف الدائرة الكهربائية لمادة التبريد.	
تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية في حجرة المون في الجهاز إلا إذا كانت من النوع الذي يوصي بها المصنع.	
تحذير: لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول حيث تحتوى تلك العلب على مواد قابلة للاشتعال.	

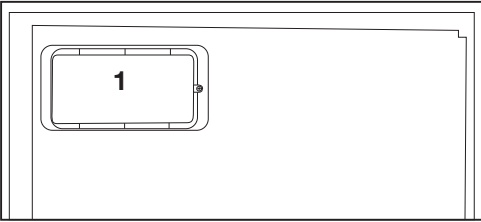
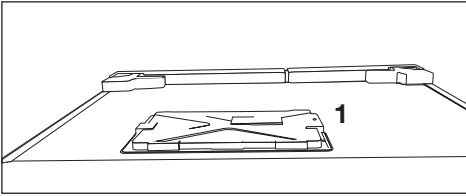
هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل

- مناطق كادر الطبخ في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
- المزارع و النزلاء في الفنادق وفنادق الطرق والبيئات السكنية المماثلة؛
- أماكن المبيت والإفطار؛
- أماكن المبيت والإفطار؛
- عمليات التموين والتطبيقات المماثلة في غير محلات التجزئة.

1.1. السلامة العامة

يتسبب ذلك بصدمة كهربائية. اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة قبل القيام بأي شيء.

- لا تستخدم الجهاز إذا كان القسم الموجود على سطح الجهاز أو على ظهره الذي يحوي الواح إلكترونية مطبوعة في الداخل مفتوحا (غطاء لوح الدائرة الإلكترونية المطبوعة) (1).



- أوصل المنتج بمقبس مؤرض. يجب إجراء التأسيس بواسطة فني كهرباء مؤهل.
- إذا كان الجهاز يحتوي على مصابيح من نوع LED ، اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة لاستبدالها أو اتصل بها في حال حدوث أية مشاكل.
- لا تلمس الأطعمة المجمدة بأيدي مبتلة! فقد تلتصق بيديك!
- لا تخزن العبوات الزجاجية أو علب المشروبات في حجرة المجمد. فقد

- لا يجوز استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص يعانون من عجز بدني أو حسي أو عقلي، دون معرفة وخبرة كافية أو بواسطة الأطفال.
- يمكن استخدام الجهاز من قبل هؤلاء الأشخاص فقط تحت إشراف وتوجيه شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يجب السماح للأطفال باللعب بهذا الجهاز.
- في حال حدوث عطل، افصل الجهاز عن الكهرباء.

- بعد فصله عن الكهرباء، انتظر 5 دقائق على الأقل قبل توصيله مرة أخرى. افصل الجهاز عن الكهرباء في حال عدم الاستعمال. لا تلمس المقابس بأيدي مبتلة! لا تسحب الكبل لنزعه من الكهرباء، امسك المقابس دائما.
- امسح رأس قابل الطاقة بقماشة ناشفة قبل نزعها من الكهرباء.
- لا توصل الثلجة بالكهرباء إذا كان المقبس رخوا.
- افصل المنتج أثناء التركيب والصيانة والتنظيف والتصليح.
- إذا كنت لا تتوي استخدام المنتج لفترة معينة، افصله عن الكهرباء وأخرج أي طعام منه.
- لا تستعمل مواد التنظيف البخار لتنظيف الثلجة وإذابة الجليد داخلها.
- قد يتلامس البخار مع المناطق المكهربة ويتسبب بقصر الدائرة الكهربائية أو الصدمة الكهربائية!
- لا تغسل المنتج بفرش الماء أو سكه عليه! خطر الصدمة الكهربائية!
- إذا حدث عطل، لا تستخدم المنتج فقد

تفجر!

- ضع السوائل بوضع رأسي بعد إغلاق الغطاء بإحكام.
- لا ترش المواد سريعة الاشتعال قرب الجهاز، فقد يحترق أو ينفجر.
- لا تحتفظ بالمواد سريعة الاشتعال والمنتجات المحتوية على غاز سريع الاشتعال (مواد الرش، الخ) في الثلاجة.
- لا تضع مستوعبات السوائل على الجهاز. قد يتسبب رش الماء علي جزء كهربائي بصدمة كهربائية أو خطر الحريق.

1.2 تحذير HC

- إذا كان المنتج يشتمل على نظام تبريد باستخدام غاز R600a ، احذر حتى تتجنب أضرار نظام التبريد وأنبوه أثناء استخدام الجهاز وتحريكه. هذا الغاز سريع الاشتعال. إذا تعرض نظام التبريد للتلف، أبعاد الجهاز عن مصادر الحريق وقم بتهوية الغرفة فوراً.

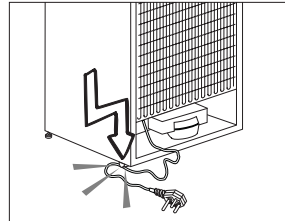
يشير الملصق على الجهة الداخلية اليسرى إلى نوع الغاز المستعمل في المنتج.



1.1.2 للموديلات المحتوية

- على موزع ماء
- يجب أن يكون ضغط مدخل الماء البارد 90psi كحد أقصى (6.2 بار). إذا تجاوز ضغط الماء 80 psi (5.5 بار)، استخدم صمام حد الضغط في نظامك الرئيسي. إذا كنت لا تعلم كيف تفحص ضغط الماء الخاص بك، اطلب المساعدة من سمكري متخصص.
- إذا ظهر خطر تأثير الطرق المائي أثناء التركيب، استخدم معدات منع الطرق المائي في التركيب دائماً.
- استشر سمكري متخصص إن لم تكن متأكداً من عدم وجود تأثير للطرق المائي في التركيب.
- لا تركبه على مدخل الماء الساخن.
- يجب أخذ الحيطة من خطر تجمد الخراطيم. يجب أن تكون درجة حرارة الماء 33 ف (0.6 م) كحد أدنى و 100 ف (38 م) كحد أقصى.

- يؤدي تعريض المنتج للمطر والثلج وأشعة الشمس والرياح إلى أضرار كهربائية. عند تغيير مكان الجهاز، لا تسحبه من مقبض الباب. فقد ينفك المقبض.
- احذر لكي لا يعلق أي جزء من يدك أو جسمك في أية أجزاء متحركة داخل الجهاز.
- لا تطأ أو تتكئ على الباب والجوارير وأجزاء مماثلة من الثلاجة. سيؤدي ذلك إلى سقوط الجهاز وتضرر أجزائه.
- احذر أن يعلق كبل الطاقة.



- **1.5. الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة:**
• هذا المنتج متوافق مع توجيهات EU WEEE (2011/65/EU)). وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

- **1.6. معلومات الغلاف**
• تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقاً لأنظمة البيئة الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.

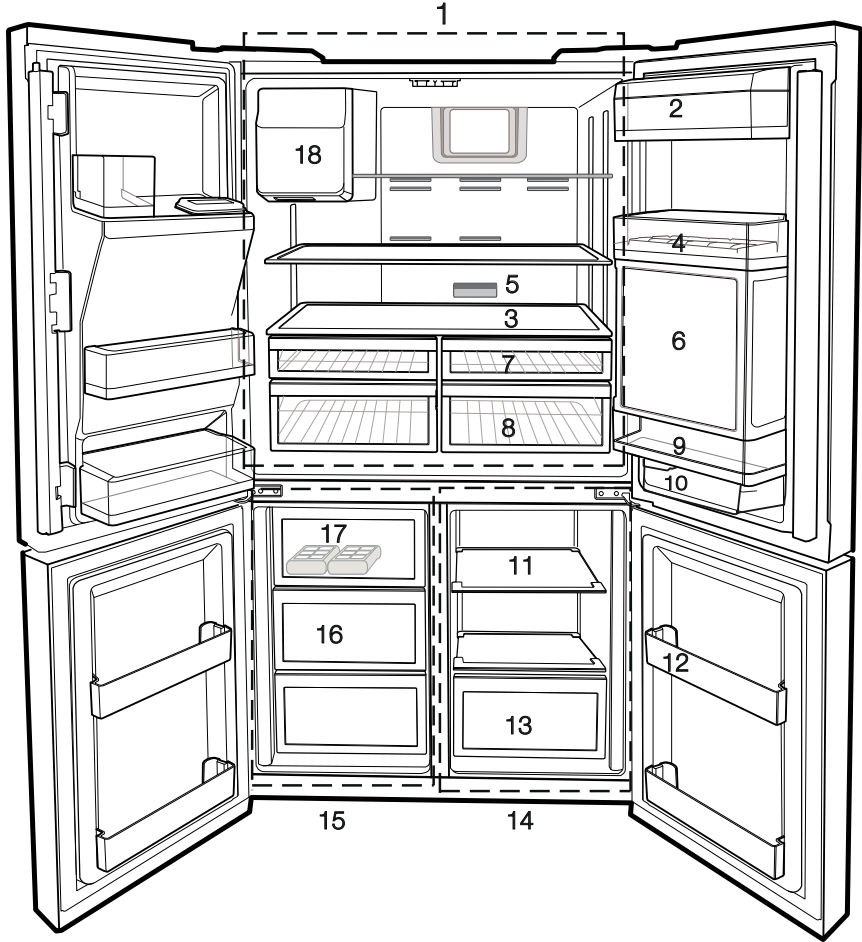
- استعمل ماء الشرب فقط.
- **1.3. الاستخدام المخصص**
• هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. وهو غير ملائم للاستخدام التجاري أو العام.
• يجب استخدام الجهاز لتخزين الطعام والشراب فقط.
• لا تترك المواد الحساسة التي تتطلب درجات حرارة تحت السيطرة في الثلاجة (اللقاحات، الأدوية الحساسة للحرارة، اللوازم الطبية، الخ).
• لا يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أي ضرر بسبب سوء الاستعمال أو التعامل.
• سيتم توفير قطع غيار أصلية لمدة 10 أعواماً، بعد تاريخ الشراء المنتج

- **1.4. سلامة الأطفال**
• احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.
• لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
• إذا كان لباب الجهاز قفل، احتفظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.

لامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية والتخلص منها:



- هذا المنتج متوافق مع توجيهات EU WEEE (2012/19/EU). يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلّص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). تم تصنيع هذا المنتج بقطع ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لا تتخلص من المنتجات التالفة مع النفايات المنزلية العادية والأخرى عند انتهاء عمر الجهاز. بل يجب أخذه إلى مركز التجميع لتدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لمعرفة مراكز التجميع.



- | | |
|--|---------------------------------|
| 10. مستوعب تخزين رف الباب | 1. حجرة المبرد |
| 11. الرفوف الزجاجية للحجرة متعددة المناطق | 2. رف الجبن والزبدة |
| 12. رفوف باب حجرة المجمد | 3. الرف الزجاجي |
| 13. الحجرة متعددة المناطق/ حجرة المنطقة المرنة/ حجرة التحكم بالتبريد/ حجرات تخزين الطعام | 4. حامل البيض |
| 14. الحجرة متعددة المناطق | 5. فلتر الروائح |
| 15. حجرة المجمد | 6. غطاء الثلاجة الصغيرة الداخلي |
| 16. حجرة تخزين الأطعمة المجمدة أو الطازجة | 7. حجرات درجة الصفر |
| 17. المجمد | 8. سلال الخضار |
| 18. حجرة تخزين الثلج | 9. رفوف باب حجرة المبرد |

*اختياري: إن الأشكال المذكورة في دليل المستخدم هذا هي تخطيطه وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشتمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.

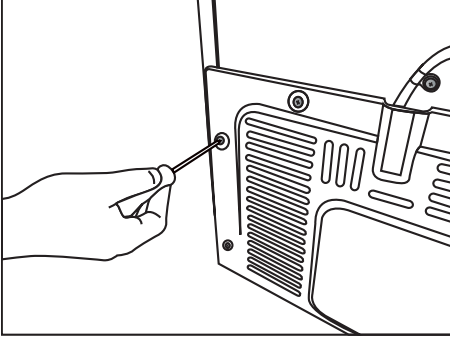


- لا تضع الجهاز في أماكن تقل فيها درجة الحرارة عن 5- درجة مئوية.

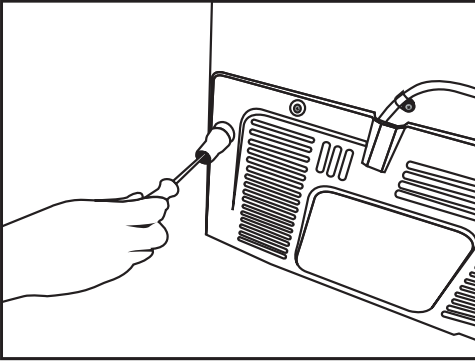
3.2. تثبيت الأوتاد البلاستيكية

استخدم الأوتاد البلاستيكية المزودة مع الجهاز لتوفير مساحة كافية لتوزيع الهواء بين الجهاز والجدار.

1. لتثبيت الأوتاد، فك البراغي الموجودة على المنتج واستخدم البراغي المزودة مع الأوتاد..



2. ركب وتدبين على غطاء التهوية كما هو موضح في الشكل.



3.1 التركيب

المكان المناسب للتركيب

- اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من أجل تركيب الجهاز. لإعداد الجهاز للتركيب، انظر المعلومات في دليل المستخدم وتأكد أن منافع الكهرباء والماء كما هو مطلوب. إن لم يكن الأمر كذلك، استدع فني كهرباء وسمكري لتجهيز المنافع حسب الضرورة.

تحذير: لا يتحمل المصنع أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الأعمال المنفذة بواسطة أشخاص غير مرخصين.



تحذير: يجب فصل كبل طاقة الجهاز أثناء التركيب. قد يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الموت أو إصابات خطيرة!



تحذير: إذا كان حجم الباب ضيقاً لدخول الجهاز، قم بفك الباب وأدر الجهاز إلى جانبه، إذا لم ينجح ذلك، اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة.



- ضع الجهاز على سطح منبسط لتجنب الاهتزاز.
- ضع الجهاز على بعد 30 سم على الأقل من المدفأة والموقد مصادر الحرارة الأخرى و5 سم على الأقل من الأفران الكهربائية.
- لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو تبقيته في أماكن رطبة.
- يتطلب الجهاز توزيعاً كافياً للهواء حتى يعمل بشكل فعال. إذا كنت ستضع الجهاز في فجوة، تذكر ترك 5 سم على الأقل بين الجهاز والسقف والجدران.

3.3. ضبط القواعد

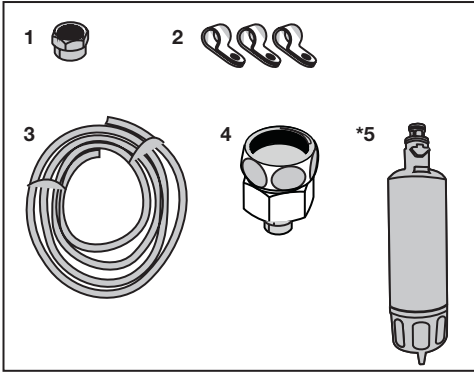
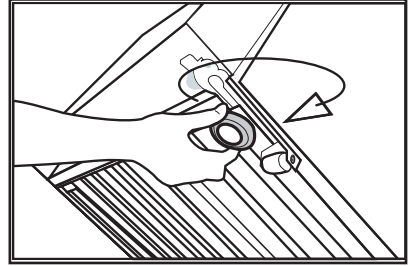
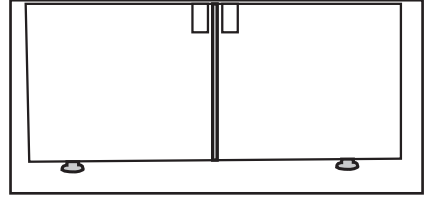
إن لم يكن الجهاز في وضع متوازن، اضبط القواعد الأمامية القابلة للتعديل بإدارتها إلى اليمين أو اليسار.

3.3. توصيل الماء (اختيارية)

تحذير: أفضل الجهاز ومضخة الماء (إن وجدت) عن الكهرباء أثناء التوصيل.



يجب إجراء توصيلات الماء الرئيسية والفلتر وقارورة الماء بواسطة خدمة الصيانة المعتمدة. يمكن توصيل الجهاز بقارورة ماء أو مباشرة بمصدر الماء الرئيسي، بناءً على الموديل. لإجراء التوصيل، يجب توصيل خرطوم الماء بالجهاز أولاً. تحقق للتأكد من وجود القطع التالية مع موديل جهازك:



توصيل الطاقة

3.4. توصيل الطاقة

تحذير: لا تستخدم أدوات التطويل أو المقابس المتعددة في توصيل الطاقة.



تحذير: يجب استبدال كبل الطاقة التالف بواسطة خدمة الصيانة المعتمدة.



عند وضع مبردين في وضع محاذي، اترك 4 سم على الأقل بين الوحدتين.



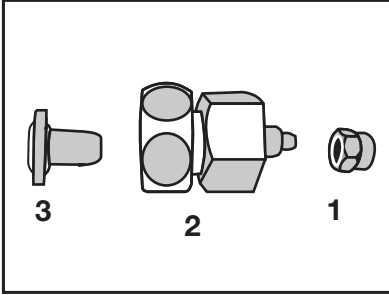
1. موصل (1 قطعة): يستخدم لتوصيل خرطوم الماء بظهر الجهاز.
2. مشبك الخرطوم (3 قطع): يستخدم لتثبيت خرطوم الماء على الجدار.
3. خرطوم الماء (1 قطعة، قطر 5 متر 4/1 بوصة): يستخدم لتوصيل الماء.
4. وصلة الحنفية (1 قطعة): تحتوي على فلتر مسامي، يستخدم للتوصيل إلى مصدر الماء البارد.
5. فلتر الماء (1 قطعة *اختياري): يستخدم لتوصيل الجهاز بمصدر الماء. ليس هناك حاجة لفلتر الماء إذا كانت وصلة القارورة متوفرة.

- لا تتحمل شركتنا المسؤولية عن أية أضرار بسبب الاستعمال بدون تأريض وتوصيل الطاقة طبقاً للأنظمة المحلية.
- يجب أن يكون قابس كبل الطاقة سهل الوصول بعد التركيب.
- أوصل الثلجة بمقبس موزع بفولطية 220-240 فولط/50 هيرتز. يجب أن يشتمل القابس على صمام -10 16 أمبير.
- لا تستخدم قابسا متعدد المجموعات مع أو بدون كبل تطويل بين مقبس الجدار والثلجة.

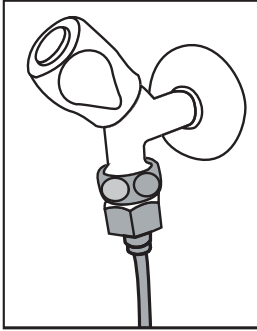
3.7. التوصيل مع مصدر الماء الرئيسي (اختيارية)

لاستخدام الجهاز للتوصيل إلى مصدر الماء البارد، يجب تركيب موصل صمام قياسي 2/1 بوصة على مصدر الماء البارد في منزلك. إذا لم يتوفر الموصل أو إن كنت غير متأكد، استدع سمكري مؤهل.

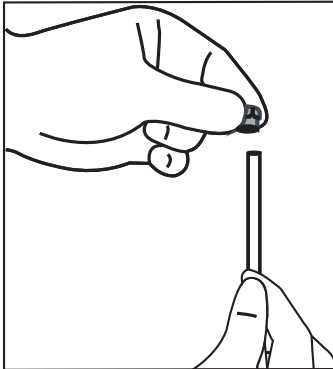
1. افصل الموصل (1) عن وصلة الصنبور (2).



2. أوصل وصلة الصنبور بصمام الماء الرئيسي.



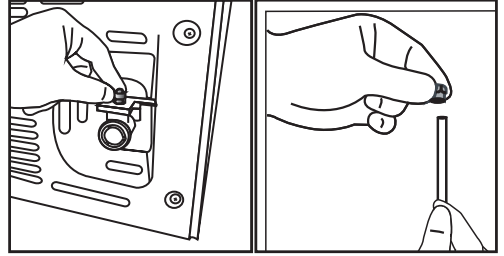
3. ركب الموصل على خرطوم الماء.



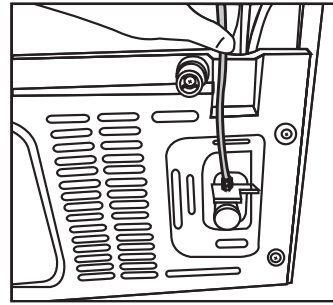
3.6. توصيل خرطوم الماء بالمنتج

لتوصيل خرطوم الماء بالجهاز، اتبع التعليمات أدناه.

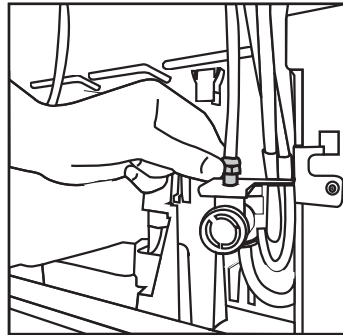
1. فك الموصل الموجود على وصلة فوهة الخرطوم على ظهر المنتج ومرر الخرطوم عبر الموصل.



2. اضغط على خرطوم الماء بشدة وأوصل وصلة فوهة الخرطوم.

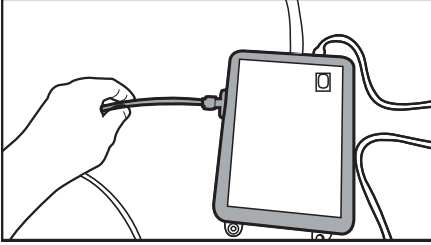


3. شد الموصل يدويا لتكبيبه على وصلة فوهة الخرطوم. يمكنك أيضا شد الموصل بواسطة مفتاح ربط أنابيب أو كمشاة.

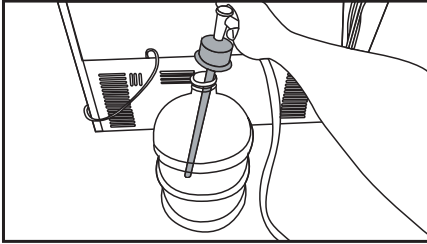


4. أوصل الطرف الآخر من الخرطوم بمصدر الماء (انظر قسم 3.7) أو استخدم قارورة مع مضخة الماء (انظر قسم 3.8).

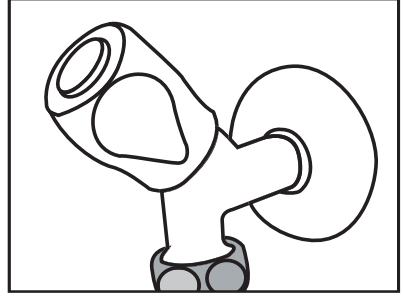
3. ركب وشد خرطوم المضخة داخل القارورة.



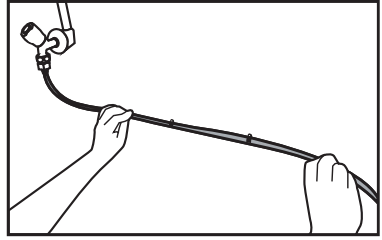
4. حال الانتهاء من التوصيل، أوصل مضخة الماء بالكهرباء وشغلها.



4. ركب الموصل على وصلة الصنبور وشده بواسطة اليد أو أداة.



5. لتجنب إتلاف الخرطوم أو ليه أو فصله عرضيا، استخدم المشابك المزودة لتثبيت خرطوم الماء كما يجب.



يرجى الانتظار 2 - 3 دقائق بعد تشغيل المضخة لتحقيق الفعالية المرغوبة.



انظر كذلك دليل استخدام المضخة فيما يخص توصيل الماء.



ليس هناك حاجة لفلتر الماء عند استخدام القارورة.

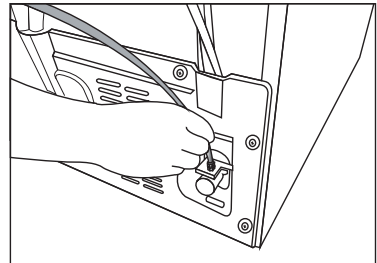


تحذير: بعد فتح الصنبور، تأكد من عدم وجود تسرب للماء على طرفي خرطوم الماء. في حال وجود تسرب، أوقف الصمام وشد جميع التوصيلات باستخدام مفتاح ربط أنابيب أو كماشة.

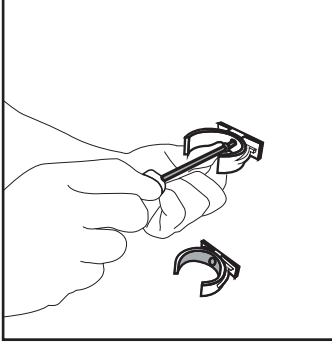


3.8 للمنتجات التي تستخدم قوارير الماء (اختيارية)

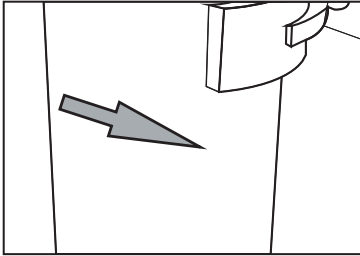
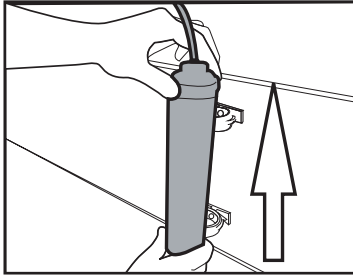
- لاستخدام قارورة مع توصيل الماء بالجهاز، يجب استعمال مضخة الماء المعتمدة من مركز الصيانة المخول.
1. أوصل أحد أطراف خرطوم الماء المزود مع المضخة بالجهاز (انظر 3.6) واتبع التعليمات أدناه.
 2. أوصل الطرف الآخر لخرطوم الماء بمضخة الماء بدفع الخرطوم في مدخل خرطوم المضخة.



2. حدد مكان تثبيت الفلتر الخارجي. ثبت أداة تركيب الفلتر (5) على الجدار.



3. ثبت الفلتر بوضع رأسي على أداة توصيل الفلتر كما يشير الملصق (6).

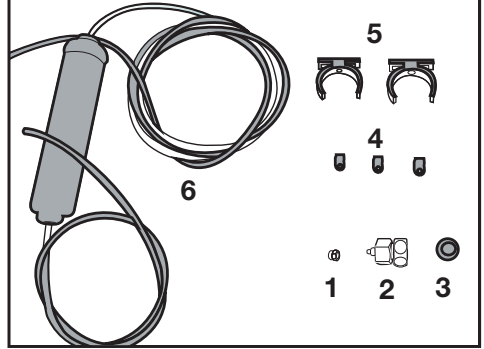


3.9 تركيب الفلتر الخارجي على الجدار (اختياري)

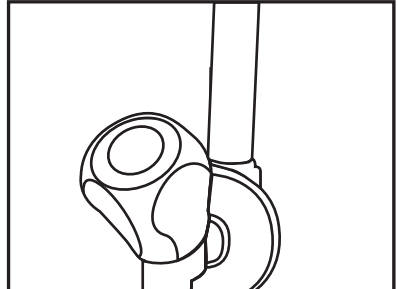
تحذير: لا تثبت الفلتر على المنتج.



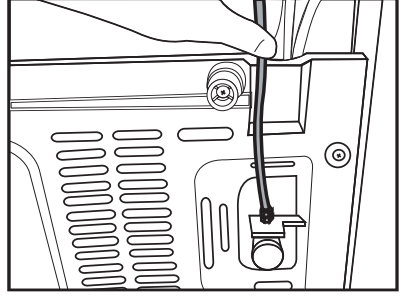
تحقق للتأكد من وجود القطع التالية مع موديل جهازك:



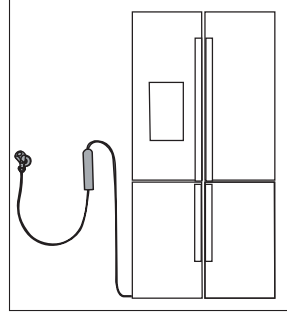
1. موصل (1 قطعة): يستخدم لتوصيل خرطوم الماء بظهر الجهاز.
2. وصلة الحنفية (1 قطعة): يستخدم للتوصيل إلى مصدر الماء البارد.
3. فلتر مسامي (1 قطعة)
4. مشبك الخرطوم (3 قطع): يستخدم لتثبيت خرطوم الماء على الجدار.
5. أداة توصيل الفلتر (2 قطعة) تستخدم لتثبيت الفلتر على الجدار.
6. فلتر الماء (1 قطعة): يستخدم لتوصيل الجهاز بمصدر الماء. إن فلتر الماء غير ضروري عند استخدام القارورة. أوصل وصلة الصنبور بصمام الماء الرئيسي.



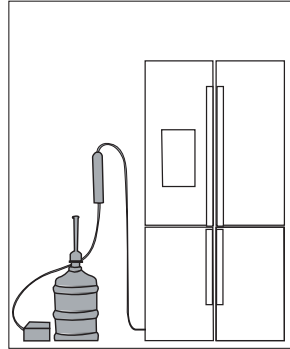
4. ثبت خرطوم الماء الممتد من أعلى الفلتر إلى وصلة الماء (انظر 3.6).



بعد الانتهاء، يكون رابط الصورة أدناه كما هو محدد.
خط الماء:



خط القارورة:



لا تستخدم أول 10 أكواب من الماء بعد توصيل الفلتر.



4.1. إجراءات توفير الطاقة

يسبب توصيل الجهاز بنظام توفير الطاقة الإلكتروني أضرارا. فقد يتلف المنتج.



4.2. الاستخدام لأول مرة

قبل استخدام ثلاجتك، تأكد من إجراء الإعدادات الضرورية انسجاما مع التعليمات المذكورة في أقسام "تعليمات السلامة والبيئة" و"التركيب".

دع الجهاز يعمل بدون طعام في الداخل لمدة 6 ساعات ولا تفتح الباب، إلا إذا كان ذلك ضروريا للغاية.

يمكن سماع صوت عندما يعمل الضاغط. من الطبيعي أن تسمع صوتا حتى عندما يكون الضاغط غير نشط. نظرا للسوائل والغازات المضغوطة في نظام التبريد.



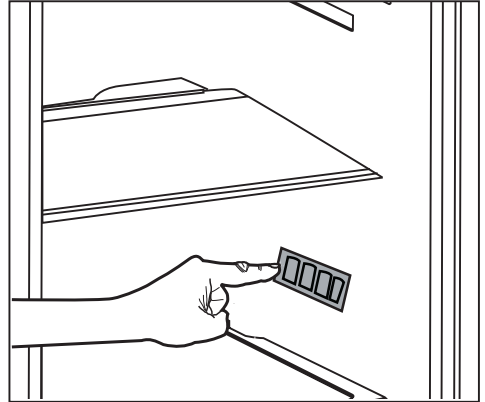
ومن الطبيعي أن تكون الحواف الأمامية للثلاجة ساخنة. تم تصميم هذه الأجزاء بحيث تسخن لمنع التكاثف.



في بعض الموديلات، تتوقف لوحة الأدوات 5 دقائق بعد إغلاق الباب. سيتم إعادة تفعيلها عند فتح الباب أو الضغط على أي مفتاح.

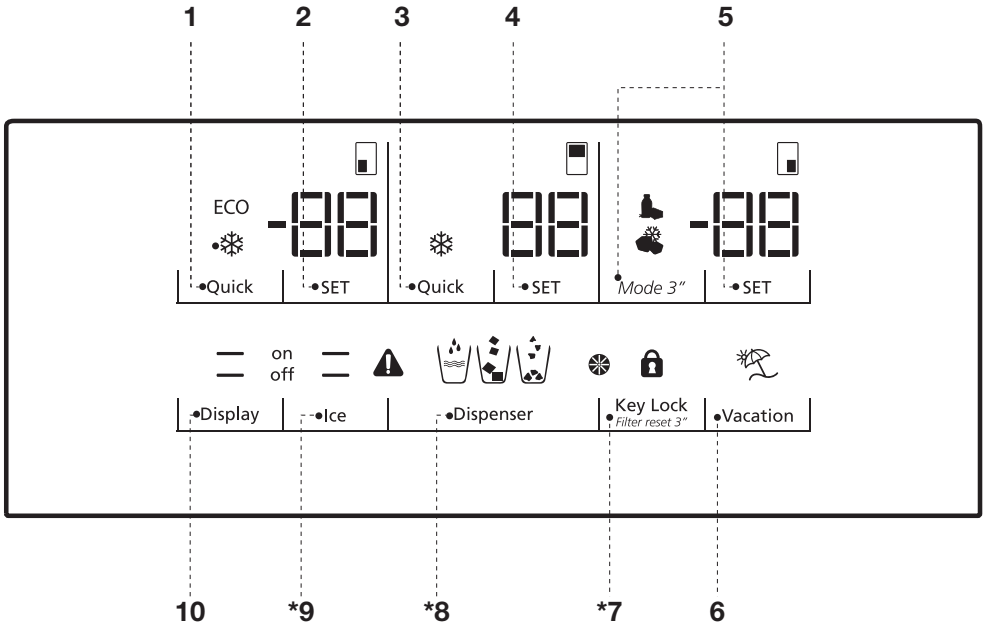


- لا تدع أبواب الثلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة.
- لا تضع كميات مفرطة في الثلاجة؛ إن إعاقة تدفق الهواء الداخلي يقلل من قدرة التبريد.
- تم قياس قيمة استهلاك الطاقة المحددة للثلاجة مع فك الرف العلوي لحرارة المبرد، وإبقاء الرفوف الأخرى والجوارير السفلية في مكانها وتحت أقصى حمولة. يمكن استخدام الرف الزجاجي العلوي بناء على شكل وحجم الطعام المراد تجميده.
- بناء على سمات المنتج، تضمن إذابة الأطعمة المجمدة في حرارة المبرد توفير الطاقة والمحافظة على جودة الطعام.
- يجب استخدام السلال/الجوارير التي تزود مع حرارة التبريد دائما لتقليل استهلاك الطاقة ومن أجل ظروف تخزين أفضل.
- إن احتكاك الطعام مع مجس درجة الحرارة في حرارة المجمد قد يزيد من استهلاك الطاقة في الجهاز. لذا يجب تجنب الاحتكاك مع المجس.
- تأكد أن الأطعمة لا تلامس مجس درجة حرارة حرارة المبرد المذكور أدناه.



لوحة المؤشرات

المس شاشة العرض التي ستسمح لك بتعديل درجة الحرارة والتحكم بوظائف الجهاز الأخرى دون فتح باب الجهاز. يتعين عليك لمس نصوص الأزرار ذات الصلة لإعداد الوظائف.



1. زر التجميد السريع
2. زر ضبط درجة حرارة حجرة المجمد
3. زر التبريد السريع
4. زر ضبط درجة حرارة حجرة المبرد
5. زر ضبط درجة حرارة الحجرة متعددة المناطق
6. زر الإجازة/ تحويل °C-°F
7. تفعيل/ تعطيل قفل الأزرار وزر تحذير تغيير الفلتر
8. زر اختيار الماء، الثلج المفتت، أو مكعبات الثلج
9. زر تشغيل/إيقاف صنع الثلج
10. زر تشغيل/إيقاف الشاشة

*اختياري: إن الأشكال الموجودة في هذا الدليل مخصصة كمسودات وقد لا تتطابق مع جهازك تماما. إذا كان جهازك لا يشمل على الأجزاء ذات الصلة، فإن المعلومات تعود لموديلات أخرى.



1. التجميد السريع

اضغط على الزر رقم (1) للتجميد السريع، وسيتفعل مؤشر التجميد السريع (❄️). مدة الوظيفة هي 2 ساعة. اضغط على هذا الزر مرة أخرى للإلغاء قبل هذه الفترة.

2. إعداد درجة حرارة حجرة المبرد

بعد الضغط على الزر رقم (2)، يمكن ضبط درجة حرارة حجرة المجمد على 18، -20، -22، -24. عند ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على 18- مئوية يعمل المؤشر (LCO) الذي يشير إلى أن المنتج يعمل في الوضع الاقتصادي.

3. التبريد السريع

اضغط على الزر رقم (3) للتبريد السريع، وسيتفعل مؤشر التبريد السريع (❄️). مدة الوظيفة هي 2 ساعة. اضغط على هذا الزر مرة أخرى للإلغاء قبل هذه الفترة.

4. إعداد درجة حرارة حجرة المبرد

بعد الضغط على الزر رقم (4)، يمكن ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على 2، 4، 6، 8.

5. ضبط درجة حرارة الحجرة متعددة المناطق

استمر بالضغط على زر الوضع لمدة 3 ثواني لضبط الحجرة متعددة المناطق كمجمد أو مبرد. إن الحجرة مضبوطة كمجمد من المصنع، ويمكن ضبطها كمبرد بالضغط على زر الوضع لمدة 3 ثواني. كرر نفس الخطوات لاستخدام الحجرة كمجمد مرة أخرى. عند استخدام المبرد، تنقل الدرجات 2، 4، 6، 8، 10 على الشاشة ويضيء (❄️) على الشاشة. عند استخدام المجمد، تنقل الدرجات 6، -18، -20، -24 على الشاشة ويضيء (❄️) على الشاشة.

6. وظيفة الإجازة

لتفعيل وظيفة الإجازة، اضغط على الزر رقم (6)؛ هذا سيقفل مؤشر وضع الإجازة (⏸️).

7. تفعيل قفل الأزرار

لتفعيل قفل الأزرار، اضغط على الزر رقم (7). سيتم إلغاء الوظيفة عند الضغط مرة أخرى.

8. اختيار الماء، الثلج، أو مكعبات الثلج

يمكنك التنقل بين خيارات الماء (🚰)، مكعبات الثلج (🧊)، أو الثلج المفتت (🧊) بواسطة الزر رقم 8. يبقى ضوء المؤشر الذي فعلته في حالة عمل.

9. صانع الثلج

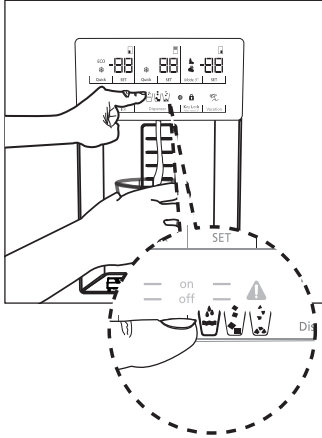
يمكن إلغاء صنع الثلج (❄️ off) أو تفعيله (❄️ on) بالضغط على الزر رقم (9).

10. تشغيل/إيقاف الشاشة

يمكن إلغاء تشغيل/إيقاف الشاشة (📺 off) أو تفعيله (📺 on) بالضغط على الزر رقم (10).

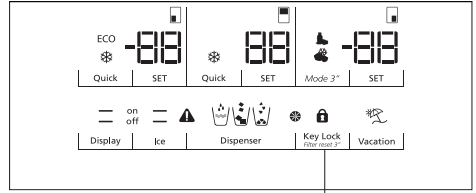
5.3. إخراج الثلج/ الماء (اختيارية)

حدد الخيار الصحيح باستخدام الشاشة لأخذ الماء (١) / مكعبات الثلج (٢) / الثلج المفتت (٣). يمكن أخذ الماء/ الثلج بالضغط على الزر على موزع الماء. عند تنفيذ الانتقال بين خيارات مكعبات الثلج (١) / الثلج المفتت (٢)، يمكن إنتاج نوع الثلج من الاختيار السابق خلال المرات الأولى القليلة.



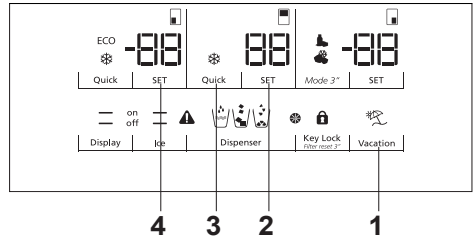
5.2. تفعيل منبه استبدال فلتر الماء (للمنتجات الموصولة بمصدر الماء وتحتوي على فلتر)

يتم ضبط منبه استبدال فلتر الماء كما هو موضح أدناه.
1. اضغط على زر (قفل الأزرار) أثناء عمل الثلاجة.
2. ثم اضغط على الأزرار التالية على التوالي.



A

3. زر الإجازة
4. زر ضبط درجة حرارة المبرد



4 3 2 1

5. زر ضبط التبريد السريع
 6. زر ضبط درجة حرارة المجمد
- عند الضغط على الأزرار بالترتيب الصحيح، ينطفئ مؤشر قفل الأزرار، ثم يصدر تحذير صوتي ويضيء مؤشر تحذير تغيير الفلتر.
تكون وظيفة الاحتساب التلقائي لعمر الفلتر غير نشطة افتراضياً. يجب تنشيط هذه الوظيفة للمنتجات التي تحتوي على فلتر.
ستشير ثلاجتك إلى فترة استبدال الفلتر تلقائياً بعد 6 أشهر. يؤدي تكرار هذه العملية بعد تنشيط الاحتساب التلقائي لعمر خدمة الفلتر إلى إلغاء هذه الوظيفة.

- ظرا لمتطلبات المنتج الذي اشتريته، هناك تأخير 5 ثواني بين تلقي قطع الثلج المتتالية. إن الأمر طبيعي عندما لا تتلقى أية قطع ثلج في أول 5 ثواني بعد ترير زناد علبة الثلج.
- يجب الانتظار 12 ساعة تقريبا قبل إخراج الثلج من موزع الثلج/الماء للمرة الأولى. قد لا ينتج الموزع الثلج إذا كان هناك ثلج غير كاف في صندوق الثلج.
- لا يجب استخدام 30 مكعباً من الثلج (3-4 لترات) أنتجت بعد التشغيل الأول.
- في حال انقطاع التيار الكهربائي أو حدوث عطل مؤقت، قد يذوب الثلج جزئياً ويتجمد مرة أخرى. بسبب ذلك امتزاج قطع الثلج ببعضها البعض. في حال الانقطاع الطويل للتيار أو الأعطال الطويلة زمنياً، قد يذوب الثلج ويتسرب. إذا حدثت هذه المشكلة، نظف علبة الثلج بإزالة الثلج المتبقي في علبة الثلج (انظر 6.3)

تحذير: يجب توصيل نظام ماء الجهاز بخط الماء البارد فقط. لا توصله بخط الماء الساخن.

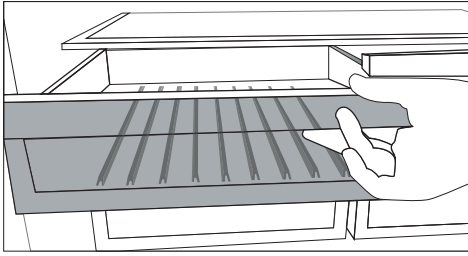


5.5. حجرة درجة الصفر (اختيارية)

استخدم هذه الحجرة لتخزين المنتجات الهشة التي يجب أن تخزن تحت درجات حرارة منخفضة أو منتجات اللحم التي ستستهلكها على الفور. لا تضع الفواكه والخضار في هذه الحجرة.

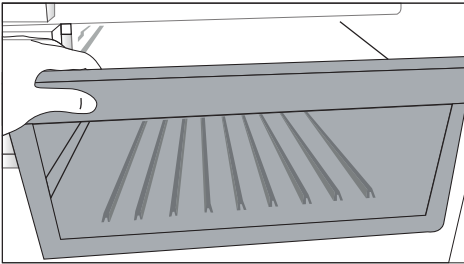
يمكنك توسيع حجم الجهاز الداخلي بفك أي من حجرات درجة الصفر.

لفك الحجرة، اسحبها ثم ارفعها وأخرجها



5.6. سلة الخضار

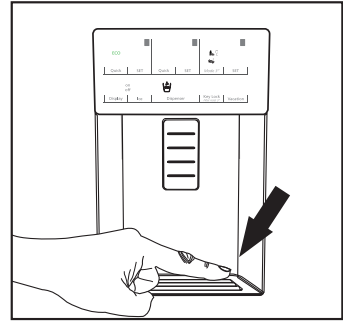
تم تصميم سلة خضار الثلاجة للاحتفاظ بنضارة الخضار من خلال المحافظة على الرطوبة. لهذه الغاية، يتم تكثيف التوزيع الكلي للماء البارد في سلة الخضار. احتفظ بالفواكه والخضار في هذه الحجرة. احتفظ بالخضروات ذات الأوراق الخضراء والفواكه بشكل منفصل لإطالة عمرها.



- لا يمكن أخذ الماء عند تشغيل الجهاز لأول مرة. يعود ذلك إلى وجود الهواء داخل النظام. يجب إخراج الهواء الموجود في النظام. للقيام بذلك، ادفع زناد موزع الماء لمدة 1 إلى 2 دقيقة حتى يبدأ الموزع بتوزيع الماء. ربما يكون التدفق الأولي للماء غير منظم. سيتدفق الماء بشكل طبيعي حال إخراج الهواء من النظام.
- قد يخرج الماء وسخا عند استخدام الفلتر لأول مرة. لا يجب استهلاكه أو 10 أكواب من الماء.
- يجب الانتظار 12 ساعة تقريبا للحصول على الماء البارد بعد التركيب الأول.
- تم تصميم نظام ماء الجهاز للماء النظيف فقط. لا تستخدم أية مشروبات أخرى.
- يوصى بفصل مصدر إمداد الماء إذا كنت تنوي عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة أثناء الإجازة مثلا.
- ربما يكون أول كوب أو كوبين من الماء ساخنين، إذا لم يتم استخدام موزع الماء لفترة زمنية طويلة.

5.4. طبق التجميع (اختيارية)

تتراكم قطرات الماء الناتجة عن موزع الماء على علبة الرذاذ؛ فليس هناك تصريف للماء. اسحب علبة الرذاذ للخارج وادفع الحواف لنزعها. يمكنك عندئذ تصريف الماء من علبة الرذاذ.



5.9. الضوء الأزرق (اختيارية)

تحتوي سلال الخضار على ضوء أزرق. تستمر الخضروات الموجودة في السلة في عملية التمثيل الضوئي تحت تأثير طول موجة الضوء الأزرق لتبقى حية ونضرة.

5.10. مولد الأيونات (اختيارية)

يتم تأييد الهواء بواسطة نظام التأيين في مجرى هواء حجرة المبرد. وتعمل الأيونات السالبة على إزالة البكتيريا والجسيمات المسببة للروائح من الهواء.

5.11. الثلجة الصغيرة (اختيارية)

يمكن الوصول إلى رف باب الثلجة الصغيرة للجهاز بدون فتح الباب. يتيح لك ذلك إخراج المأكولات والمشروبات المستهلكة بشكل متكرر من الثلجة. لفتح غطاء الثلجة الصغيرة، ادفع بيديك واسحب باتجاهك.

تحذير: لا تجلس على باب الثلجة الصغيرة أو تتأرجح عليه ولا تضع عليه أجساما ثقيلة. فقد يتلف ذلك الجهاز ويعرضك للإصابة.

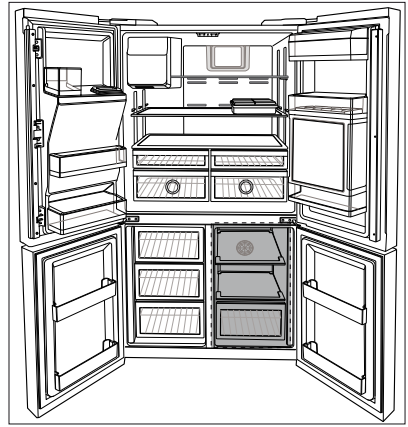


لإغلاق هذه الحجرة، ادفع للأمام من الجزء العلوي للغطاء.

5.7. حجرة التخزين متعددة المناطق

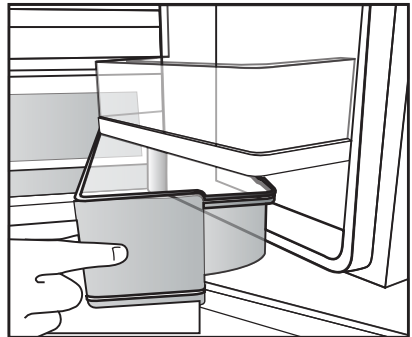
يمكنك استخدام الحجرة متعددة المناطق مع الوضع الذي ترغب بضبطها على درجة حرارة المجمد أو المبرد (-24، -10 مئوية).

- استخدم -18، -20، -22، -24 لتجميد الطعام،
- استخدم 0، 2، 4، 6، 8، 10 لتبريد الطعام،
- استخدم صفر مئوية لتخزين المنتجات الهشة ومنتجات اللحم التي ستستهلكها على الفور.
- يمكنك تخزين اللحوم لمدة 3 أسابيع بتجميدها عند درجة -6 مئوية.
- يمكن استخدام 10 مئوية لتخزين الأرز.



5.8. حجرة التخزين الدوارة (اختيارية)

تم تصميم هذه القطعة الملحقة لزيادة حجم الاستخدام تحت رف الباب. يمكنك سحبها باتجاهك ممسكا بالطرف، كما توضح الصورة.



5.12. تجميد الأطعمة الطازجة

- للحفاظ على جودة الطعام، يجب تجميد الأطعمة المخزنة في حجرة المبرد بأسرع وقت ممكن بواسطة التجميد السريع.
- يؤدي تجميد الأطعمة عندما تكون طازجة إلى إطالة زمن تخزينها في حجرة المبرد.
- غلف الأطعمة في أغلفة مانعة للهواء وأحكم إغلاقها.
- تأكد من تغليف الأطعمة قبل وضعها في المبرد.
- استخدم مستوعبات المبرد، ورق القصدير والورق المضاد للرطوبة، أو الأكياس البلاستيكية أو مواد تغليف مماثلة بدلاً من ورق التغليف التقليدي.
- ميز كل غلاف بكتابة التاريخ عليه قبل التجميد. يسمح لك ذلك بتحديد نضارة كل غلاف في كل مرة يفتح فيها المبرد. خزن الأطعمة الأقدم في الأمام لضمان استخدامها أولاً.
- يجب استخدام الأطعمة المجمدة بعد أن تذوب فوراً ولا يجب تجميدها مرة أخرى.
- لا تخرج كميات كبيرة من الطعام مرة واحدة.

5.13. توصيات لتخزين الأطعمة المجمدة

- يجب ضبط الحجرة على درجة 18- مئوية على الأقل.
- ضع الأطعمة في المبرد بأسرع وقت ممكن لتجنب ذوبانها.
- قبل التجميد، تحقق من "تاريخ الصلاحية" على الغلاف للتأكد من أنها غير منتهية الصلاحية.
- تأكد أن غلاف الطعام غير تالف.

5.14. شروط المبرد العميق

- بحسب تعليمات IEC 62552، يجب أن يشتمل المبرد على سعة تجميد 4.5 كغم من الأطعمة عند درجة 18- مئوية أو أقل خلال 24 ساعة لكل 100 لتر من حجم حجرة المبرد. يمكن الاحتفاظ بالأطعمة لفترات طويلة عند درجة حرارة 18- أو أقل. يمكنك المحافظة على نضارة الأطعمة لعدة أشهر (في المبرد العميق أو تحت درجة 18 مئوية).
- يجب أن لا تتلامس الأطعمة المراد تجميدها مع الأطعمة المجمدة سلفاً في الداخل لتجنب الذوبان الجزئي.
- اسلق الخضار ونقي الماء لإطالة زمن تخزين المجمدات. ضع الطعام في أغلفة مانعة للهواء بعد التنقية وتخزينها في المبرد. لا يجب تجميد الموز، الطماطم، الخس، الكرفس، البيض المسلوق، البطاطا والأطعمة المماثلة. من شأن تجميد هذه الأصناف أن يقلل القيمة الغذائية وجودة الطعام، وربما إفساده مما يضر بالصحة.

إعداد حجرة المبرد	إعداد حجرة التجميد	الوصف
4°C	-18°C	هذا هو الإعداد الافتراضي المفضل.
4°C	-20، -22 أو -24 مئوية	يوصى بهذه الإعدادات لدرجات الحرارة التي تتعدى 30 مئوية.
4°C	التجميد السريع	استخدمه لتجميد الأطعمة لفترة قصيرة، وسوف يعود الجهاز إلى الإعدادات السابقة عند انتهاء العملية.
2°C	18- مئوية أو أقل	استخدم هذه الإعدادات إذا كنت تعتقد أن حجرة المبرد ليست باردة بما يكفي بسبب درجة حرارة المحيط أو فتح الباب بشكل متكرر.

5.15. وضع الطعام

الأصناف المجمدة المختلفة بما يشمل اللحم، السمك، الأيس كريم، الخضار، الخ.	رفوف حجرة المجمد
أصناف الطعام داخل القدور، الأطباق المغطاة والعلب المغطاة، البيض (في علبة مغطاة)	رفوف حجرة المبرد
المأكولات والمشروبات الصغيرة والمغلقة	رفوف باب حجرة المبرد
الفواكه والخضار	سلة الخضار
الأطعمة اليومية (طعام الإفطار، اللحوم التي تستهلك خلال فترة قصيرة)	حجرة الطعام الطازج

5.16. منبه فتح الماء (اختيارية)

يمكنك سماع منبه صوتي إذا بقي باب الجهاز مفتوحاً لمدة دقيقة. يتوقف المنبه الصوتي عند إغلاق الباب أو الضغط على أي زر على الشاشة (إن توفر).

5.17. الضوء الداخلي

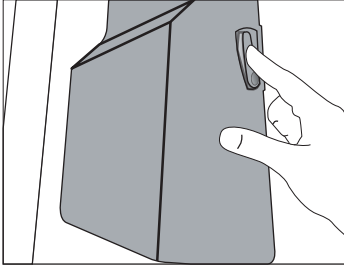
يستخدم الضوء الداخلي مصباح نوع LED. اتصل بخدمة الصيانة المعتمدة بخصوص أية مشاكل تتعلق بهذا المصباح.

إن المصابيح المستخدمة في هذا الجهاز غير مناسبة لإنارة غرفة المنزل. الغرض من هذا المصباح هو مساعدة المستخدم على وضع الأطعمة في المبرد/المجمد بطريقة آمنة ومريحة.

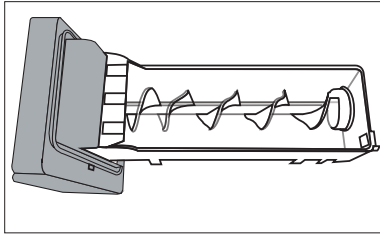
المصباح (المصابيح) المستخدمة في هذا الجهاز غير مناسبة للإضاءة في الغرف المنزلية. الغرض الأساسي لهذا المصباح هو مساعدة المستخدم لوضع أدوات الطعام في الثلاجة/المجمد بطريقة سهلة وآمنة

6.3. تنظيف علبة الثلج (اختياري)

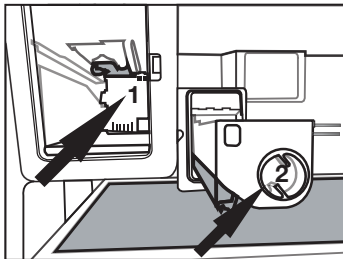
1. لإخراج علبة الثلج، حرك القرص على الذراع وانزع العلبة.



2. نظف المنطقة داخل علبة الثلج حيث مكان اللولب مع الماء دون استخدام المواد الكيميائية.



3. عند وضع العلبة، تأكد أن الأجزاء المطابقة (انظر 1-2) تنطبق على بعضها. تأكد أن اللولب داخل العلبة في الوضع الصحيح. لا تلمس الأجزاء المتحركة.



يعمل تنظيف الجهاز بانتظام على إطالة عمره.

تحذير: افصل التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلاجة.



- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة، والصابون، مواد التنظيف، المنظفات، الغاز، البنزين، مواد التلميع والمواد المماثلة للتنظيف.
- قم بإذابة معلقة طعام من الكربونات في الماء. بلل قطعة قماش في الماء واعصرها. امسح الجهاز بهذه القماشة وجففه كلياً.
- احرص على إبعاد الماء عن غطاء المصباح والأجزاء الكهربائية الأخرى.
- نظف الباب بواسطة قماشة رطبة. أخرج جميع المواد الموجودة في الداخل لفصل الباب ورفوف الهيكل. ارفع رفوف الباب للفصل. نظف الرفوف وجففها، ثم ركبها في مكانها ثانية بتمريرها من الأعلى.
- لا تستخدم الماء المحتوي على الكلور أو منتجات التنظيف على السطح الخارجي والأجزاء المطلوبة بالكروم من الجهاز. يسبب الكلور الصدأ على هذه الأسطح المعدنية.
- لا تستخدم الأدوات الحادة والكاشطة أو الصابون، أو مواد التنظيف المنزلية، المنظفات، البنزين، الشمع، الخ، وإلا ستزول الأختام على الأجزاء البلاستيكية ويحدث تشوه. استخدم ماء فاترًا وقماشة ناعمة للتنظيف والتجفيف.

6.1. منع الروائح الكريهة

تم تصنيع المنتج من مواد خالية من الروائح. إلا أن الاحتفاظ بالطعام في أقسام غير ملائمة وتنظيف الأسطح الداخلية بطريقة خاطئة قد يتسبب بالروائح الكريهة.

لتجنب ذلك، نظف الجزء الداخلي بماء مكرين كل 15 يوماً.

- احتفظ بالأطعمة في مستويات مغلقة. قد تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة مسببة الروائح الكريهة.
- لا تترك الأطعمة التالفة ومنتهية الصلاحية في الثلاجة.

6.2. حماية الأسطح البلاستيكية

قد يتلف الزيت المنسكب على الأسطح البلاستيكية السطح. لذا يجب تنظيفه بالماء الساخن فوراً.

ريغى واكتشلا مئاقلا مذهب نمضنت. لاملاو تقولا ريفوتلا كئذ نأشذ نم. مئايصلا زكرم بل اصئلا لبق مئاقلا مذهب نم قحت لئزاهجى لء انه ؤروكذم مئيعم تامسد قبطنت لا دقو. داوملا واً مءانصلا بويعب مئطبئر ملائئلاجة لا تعمل.

- قابس الطاقة غير مستقر كليا. << ادفعه بحيث يستقر في المقيس كليا.
- الصمام الموصل بالمقيس الذي يزود الجهاز بالطاقة أو الصمام الرئيسي تالف. << افحص الصمامات.

هناك تكاثف على جانب جدار حجرة المبرد (المنطقة المتعددة، منطقة التبريد، التحكم والمنطقة المرنة).

- المكان بارد جدا. << لا تضع الجهاز في أماكن تقل فيها درجة الحرارة عن 5- درجة مئوية.
- يتم فتح الباب كثيرا << تجنب فتح باب التلاجة كثيرا.
- المكان رطب جدا. << لا تضع الجهاز في أماكن رطبة.
- الأطعمة المحتوية على سوائل تحفظ في مستويات غير محكمة الإغلاق. << احتفظ بالأطعمة المحتوية على سوائل في مستويات محكمة الإغلاق.
- ترك الباب مفتوحا. << لا تدع أبواب التلاجة مفتوحة لفترات طويلة.
- تم ضبط الثيرموستات على درجات متدنية جدا. << اضبط الثيرموستات على درجة حرارة مناسبة.

الضاغط لا يعمل.

- في حال حدوث انقطاع مفاجئ في التيار الكهربائي أو سحب قابس الطاقة وإعادته مرة أخرى، يصبح ضغط الغاز في نظام تبريد الجهاز غير متوازن، مما يفعل الواقي الحراري للضاغط. يعمل المنتج من جديد بعد 6 دقائق تقريبا. إذا لم يعمل الجهاز بعد هذه الفترة، اتصل بمركز الصيانة.
- إزالة الجليد غير نشطة. << هذا أمر طبيعي في جهاز مقاوم للصقيع تلقائيا. تتم إزالة الجليد دوريا.
- الجهاز غير موصل بالكهرباء. << تأكد أن سلك الطاقة موصل بالكهرباء.
- إعداد درجة الحرارة غير صحيح. << اختر إعدادا صحيحا لدرجة الحرارة.
- لا يوجد تيار كهربائي. << يستمر الجهاز بالعمل بشكل طبيعي حال عودة الطاقة.

يزداد ضجيج تشغيل التلاجة أثناء الاستعمال.

- وقد يتباين أداء عمل الجهاز بناء على تغيرات درجة حرارة المكان. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.
- تعمل التلاجة لفترة زمنية طويلة.

- ربما يكون المنتج الجديد أكبر من المنتج السابق. تعمل الأجهزة الأكبر فترات زمنية أطول.
- ربما تكون درجة حرارة الغرفة عالية. << يعمل الجهاز فترات طويلة في درجات الحرارة العالية.
- ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. << يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله. هذا أمر طبيعي.
- ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. << لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.
- تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << يتسبب الهواء الساخن المتحرك في الداخل في عمل الجهاز فترة أطول. لا تفتح الأبواب كثيرا.
- ربما يكون باب المجمد أو المبرد مواربا. << تأكد أن الأبواب مغلقة كليا.
- ربما يكون الجهاز مضبوط على درجة حرارة متدنية جدا. << اضبط درجة الحرارة على أعلى وانظر حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المرغوبة.
- ربما تكون فلكة باب المبرد أو المجمد متسخة، أو مهترئة أو مكسورة أو غير مستقرة. << نظف أو استبدل الفلكة. تتسبب فلكة الباب التالفة/المهترئة في عمل الجهاز لفترات طويلة للحفاظ على درجة الحرارة الحالية.

درجة حرارة المجمد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المبرد ملائمة.

- تم ضبط درجة حرارة حجرة المجمد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المجمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

العثور على الخلل

درجة حرارة المبرد منخفضة جدا، لكن درجة حرارة المجمد ملائمة.

• تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

الأطعمة المحفوظة في جوارير حجرة المبرد متجمدة.

• تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة متدنية جدا. << اضبط درجة حرارة حجرة المجمد على درجة أعلى وافحص مرة أخرى.

درجة الحرارة في المبرد أو المجمد عالية جدا.

• تم ضبط درجة حرارة حجرة المبرد على درجة عالية جدا. << يؤثر إعداد درجة حرارة حجرة المبرد على درجة حرارة حجرة المجمد. قم بتغيير درجة حرارة حجرة المبرد أو المجمد وانتظر حتى تصل الحجرات إلى مستوى درجة الحرارة المرغوبة.

• تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << لا تفتح الأبواب كثيرا.

• ربما يكون الباب مواربا. << أغلق الباب كليا.

• ربما تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرا أو تم وضع صنف طعام جديد داخله. << هذا أمر طبيعي. يستغرق الجهاز فترة أطول لبلوغ درجة الحرارة المعينة عند توصيله بالكهرباء حديثا أو عند وضع صنف طعام جديد داخله.

• ربما تم وضع كميات كبيرة من الطعام الساخن في الجهاز مؤخرا. << لا تضع الطعام الساخن داخل الجهاز.

الاهتزاز أو الضجيج.

• الأرض غير مستوية أو متينة. << إذا كان الجهاز يهتز عند تحريكه ببطء، اضبط القواعد لموازنة الجهاز. تأكد أن الأرض متينة لدرجة تحمل الجهاز.

• قد تحدث أية مواد موضوعة على الجهاز ضجيجا. << قم بإزالة أية مواد وضعت على الجهاز.

يصدر الجهاز ضجيجا يشبه تدفق السوائل، أو الرش، الخ.

يتخلل مبادئ تشغيل الجهاز تدفق السائل والغاز. << هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

هناك صوت كهبوب الرياح يأتي من الجهاز.

• يستخدم الجهاز مروحة في عملية التبريد. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

هناك تكاثف على الجدران الداخلية للجهاز.

• يزيد الطقس الحار أو الرطب من تشكل الصقيع والتكاثف. هذا أمر طبيعي ولا يعتبر عطلا.

• تم فتح الأبواب كثيرا أو تركت مفتوحة لفترات طويلة. << لا تفتح الأبواب كثيرا؛ إذا كانت مفتوحة، أغفلها.

• ربما يكون الباب مواربا. << أغلق الباب كليا.

هناك تكاثف على السطح الخارجي للجهاز أو بين الأبواب.

• ربما يكون جو المكان رطبا، وهذا أمر طبيعي في الجو الرطب. << سينتبدد التكاثف عندما تقل الرطوبة.

رائحة الجزء الداخلي سيئة.

العثور على الخلل

- لا يتم تنظيف الجهاز بانتظام. <<< نظف الجزء الداخلي بانتظام مستخدماً إسفنجية وماء دافئ وماء مكرين.
- قد تتسبب بعض المستوعبات ومواد التغليف بالروائح. <<< استخدم المستوعبات ومواد التغليف الخالية من الروائح.
- تم وضع الطعام في مستوعبات غير محكمة الإغلاق. <<< احتفظ بالأطعمة في مستوعبات محكمة الإغلاق. قد تنتشر الميكروبات من الأطعمة غير المغلقة مسببة الروائح الكريهة.
- تخلص من أية أطعمة فاسدة أو منتهية الصلاحية داخل الجهاز.

الباب لا يغلق.

- تسد أغلفة الطعام الباب أحياناً. <<< غير مكان الأطعمة التي تسد الأبواب.
- لا يقف الجهاز بوضع رأسي كامل على الأرض. <<< اضبط القواعد لموازنة الجهاز.
- الأرض غير مستوية أو متينة. <<< تأكد أن الأرض مستوية ومتينة لدرجة تحمل الجهاز.

سلة الخضار عالقة.

- ربما تلامس الأطعمة الجزء العلوي من الجارور. <<< أعد ترتيب الأطعمة في الجارور.

تحذير: إن استمرت المشكلة بعد اتباع تعليمات هذا القسم، اتصل بالبائع أو بمركز خدمة معتمد. لا تحاول إصلاح الجهاز.





57 0866 0000/AT

EN-FA-AR



www.beko.com